

## ЛОС КРАЇНИ

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 186 (1686) ♦ П'ятниця, 3 жовтня 1997 року ♦ Ціна договірна

ЧЕС потребує  
молодих сил

За активніше залучення молоді до процесу Чорноморського співробітництва висловилися представники 11 країн — членів ЧЕС на дев'ятому засіданні комітету з культурної, освіти та соціальних питань Парламентської Асамблеї Чорноморського Економічного Співробітництва.

На засіданні, що відбулося в Києві, виступив із доповіддю народний депутат України Іван Попеску. Він приділив увагу правовій та організаційній базі молодіжного регіонального співробітництва. На засіданні вирішено, що І. Попеску доповідатиме на десятій сесії ПАЧЕС 9—11 грудня в Кишиневі. Комітет ухвалив також рекомендації, які пропонується ухвалити в столиці Молдови.

(Закінчення на 2-й стор.).

Зустрінуться  
в листопаді.  
Дата уточниться

Чергова зустріч прем'єр-міністрів України та Російської Федерації Валерія Пустовоїтенка та Віктора Черномірділа відбувається в листопаді 1997 року на території Луганської області (Україна). Про це на нараді в уряді за участі глав обидвох адміністрацій повідомив сам В. Пустовоїтенко, зазначивши, що остаточні терміни проведіння зустрічі ще не затверджені. Як підкреслив Прем'єр-міністр України, під час його зустрічі з В. Черномірділом буде підписано «десять спільних документів для покращення співробітництва між нашими країнами».

Лист на першу сторінку

Мене зробили  
жебракком

За 45 років трудового стажу, з яких 30 — робота електравтомком, заробив пенсію 2800 рублів (75 відсотків заробітку), яку я отримував з 1990 по 1992 рік. Нині маю 74 роки, з яких 24 — за участь у Вітчизняній війні. Самі пенсії — 49 гривень 86 копійок. Із середнього стану мене перевели до найнижчого. Але порадуюсь, пенсія людини небезпечною для здоров'я фаху впала до 13 відсотків заробітку, а пенсія чиновника (вишій стан) може долати 30 відсотків. Залежно від стану прибутки розподіляють за феодалізму, а в цивілізованій правовій державі громадянин має бути рівні перед законом (ст. 24 Конституції), а розмір пенсії може залежати лише від трудового внеску. Чим більше працював і заробляв робітник-сумисник, тим більше його грошей відраховували до пенсійного фонду.

Пенсію мені зменшили в чотири рази, а тому, зважаючи на спад виробництва у два рази, прощу поновити заробітну половину пенсії.

П. КИР'ЯКОВ.

Київ.

„Скільки днів  
прожила —Міжнародному  
дню людей  
похилого віку  
присвячується

Марія Михайлівна Калапуша — учасниця всіх чотирьох міжнародних фестивалів «Поліське літо з фольклором», що проходили в Луцьку. Її амплуа були представники Кипру, Китаю, Америки, Індії, Македонії, Нової Зеландії... А коли в обласному музично-драматичному театрі відбувався торжественний вечір на честь тих чи тих подій і на сцені з'являється бабуся з Топільного — всі встать... І завжди біля жової жінки хлопчик і дівчинка в українських строях. Посміхаючись, Марія Михайлівна наже: «Ведуть мене як артізера, а ноги просяться в танок...» Коли вона на сцені, то ніхто не скаже, що жінці пішов 91-й.

(Закінчення на 14-й стор.).

Фото Василь КУЗЬМІНА

стільки і  
пісень знаю

## Осінь: час рахувати збитки

Урожай-97

Нижній хлібозбиральний сезон розпочався, як завжди, з уривків газет та квіт. «Греба посперсити Україну славу європейської житниці», «Обсяги увагу — озимому клуні!» — чулося ці не на всіх аграрних нарадах ще минулої осені. «Час долати, щоб накреслити стратегію боротьби за врожай, вишукати кошти для придбання пестицидів, паливо-мастильних матеріалів, подбати про технічне забезпечення».

Пізніше вирізня коопіція зернових баталій

і народилися суперпрогнози. «Дбати і «повертати» вирішили в Кабміні за рахунок есенсифікації — хазяя цього ще торк збільшили посівні площі озимої пшениці. Іншим нау-хау стратегічно важливого сільськогосподарського року (вибори не за горами) стало розширення «плантаций» під кукурудзу на зерно, середня врожайність якої у так званому кукурудзяному поясі дорівнює 50—60 центнерам з гектара.

(Закінчення на 7-й стор.).

Коли НДР  
та Берлінська стіна  
стали історією

Сьогодні у ФРН національне свято: День німецького єднання. Сім років тому колишня НДР приєдналася до ФРН згідно з Основним Законом НДР. Це був останній крок на шляху створення єдиної німецької держави. 3 жовтня 1990 року німці ФРН відбулися де-юре, хоча де-факто кинула вже близько року. Берлінську стіну — символ роз'єднання нації — було повалено ще 9 листопада 1989 року і розбігало по пилотках на суєниці. Шкало, що німці тоді не погодилися прорізати стіну американцям для встановлення її як пам'ятника у США. (Закінчення на 2-й стор.).

- Уряд Криму готовий погасити заборгованість за спожитий газ нерухомістю автомобілів.
- На Закарпатті відкрито другу чергу терміналів «Автопорт Чоп».
- Виповнилося 30 років 32-му армійському корпусу Збройних сил України, який дислокується в Криму.
- У Міністерстві охорони здоров'я відбувся «жорсткий стіл» з проблем реформи психіатричного служби.
- Учора у Львівській області офіційно оголошено день скорботи за архівським УГКЦ Володимиром Стерняком.

P.S.

Про внесення змін  
до Закону України  
«Про податок на  
додану вартість»Як стати особистістю  
безіменною ІвановіПастир  
українців...«Ньюкасл»  
пощастило

## «Троянда» розквітає, але від гарантій не відмовляється

Президент України Леонід Кучма побував у відкритому акціонерному товаристві «Троянда». Підприємство спеціалізується на випуску азутля для потреб особового складу Міністерства оборони України, Національної гвардії, Міністерства внутрішніх справ, а також для населення.

Гілка державан ознайомився з історією підприємства, акцентувавши увагу на позитивних змінках, що відбулися на «Троянді» після приватизації. Тут, зокрема, проведено реконструкцію підприємства, досконало процес виробництва, запроваджено енерго- і ресурсозощадні технології. На підприємстві регулярно випускають зарплату піль.

Під час розмови було порушено питання державного замовлення на продукцію «Троянди». Це, на думку керівництва акціонерного товариства, стало гарантією майбутнього інвестора і поштовхом до подальшого розвитку виробництва. Президент дав доручення Міністерству оборони України через Міністерство економіки узгодити це питання.

## ЧЕС потребує молодих сил

(Початок на 1-й стор.)

Учасники комітету частково обговорили і питання бєжців, яке розглядалося в аспекті молодих сил: серед них, що шукає притулку за межами батьківщини, чимало молодих людей.

Як спостерігав на засіданні був присутній лорд Ресслер Джонстон, голова комітету з культури, Освіти Парламентської Асамблеї Ради Європи. Порушувалося питання про співробітництво окремих комітетів ПАЧЕС та ПАРЕ. Більш країн з одиницями членів ЧЕС є в Європі. Радикальні партії держави — Вірменія, Грузія та Україна, — незабаром можуть вступити до РЕ. Тож контакти колєг із ЧЕС та РЕ надзвичайно важливі.

## Табачник знову даватиме поради Президентіві

Комітетом призначено Дмитра Табачника радником Президента України, якийши глава адміністрації Президента Євгена Кушнарьова наголошує, що указав Президент щодо призначення радників не окреслює коло питань, якими має опікуватися призначений радник. Для Кушнарьова було і так, тепер стало шість, сказав Євген Кушнарьов. Радник — це особа, яка працює безпосередньо з Президентом, саме Президент і визначає коло питань для нового радника, пояснив глава адміністрації.

## Гордо, але самотньо

На парламентських виборах Народний рух виступав єдиним партійним списком. Це підтвердили учасники засідання президії Центрального бюро Руху, яке відбулося 30 вересня. З цього випливає, що на виборах Рух не утримується від формування мультіпартійного блоку.

Лідер Руху в Інстесі Чорнів Євген Спротавує повідомлення деяких засобів масової інформації про те, що Народний рух нібито прагне вступити до об'єднання «Громада».

## Союзи НДР та Берлінська стіна стали історією

(Початок на 1-й стор.)

Крім того, вже за кілька місяців до дня єднання було створено економічний, валютний і соціальний союз обох німецьких держав.

Одним позитивним об'єднання Німеччини було поступове. Лише після переговорів та підписання документів із СРСР, Сполученими Штатами, Великобританією та Францією у ФРН та НДР прийнято остаточно рішення про об'єднання.

На знімку: Берлінська стіна вже не застіла, а символ.

## «Бідні люди», — співчували перехожі

**ПРЕДСТАВНИКИ РОСІЙСЬКОЇ РАЙОННОЇ АДМІНІСТРАЦІЇ КИЇВА ВІДВІДУВАЛИ МІСЬКЕ УПРАВЛІННЯ ОСВІТИ, ПРОТЕСТУЮЧИ ПРОТИ НАСЛАДАННЯ КИЇВ'ЯНИМИ ПІДПРИЄМСТВОМ «ТРОЯНДА».**

Пікетувальники було не більше двох десятків. Крім молодого людинки, в основному пенсіонерів. Кілька з них мали червоні транспаранти з назвою громадської організації. Єдиний плакат зівів до гасла «Маті городов русских украинизуются».

Перехожі, не зупинюючись, обминали скупку від своїх кроків, коло яких висіли «вогнівничі» людей. Хтось співпівав їм «Бідні люди».

Орєкати відповіли на свої запитання або ж дискутували з пікетувальниками мало марною справою.

Освіти до пікетувальників ніхто не виходив. Ініціатор акції, який, ніх ішим, зауважив, що професіоналізм політвиком і, мабуть, потенційним учасником майбутнього виборів, намагався актизувати.

лати своїм однокласиком, підтримати їх плаким словом.

Отака подія, галяще, правдиво не померла квітками. Але говорити про неї треба. Чому? Бо тому, що люди, які вийшли на вулицю з плакатами, є й вона керівництвом міського управління освіти, зокрема Борис Жебровський. Він був поінформований учасниками акції про пікет, але знехтував це замість того, щоб віддати учасникам протесту конкретні дані про стан освіти в столиці.

За статистикою, у Києві працює 487 різноманітних закладів освіти. З них шість із російською мовою навчання — 18.

За статистикою, в Києві працює 6, цифра ця має стати аргументом до пікетувальників. Але що вона означає насправді? У нинішньому 84 відсоток першокласників пішли до шкіл з російською мовою навчання. І, згідно зі статистикою, всі ці школи тепер віднесені до тих, де не надається державного мови. Втім у райономові першокласники це лише одна десята від загальної кількості учнів. І оскільки це знову на Київській боу 303 російськомовних шкіл.

ні (так звані мішані) насправді були те російськомовними і 773 україномовних шкіл, то про яку тотальну українізацію освіти йдеться? Школи поки що залишаються найбільш російськомовними (хоча не вріть, які відкриває будинок і міський і пересвідчить, якого мовою говорять учні).

Ще ми наведемо дані зі статистичної області освіти, наприклад, Донецьку, де з нинішнього року українську тимчасово відновили з підтримкою міської влади. Історично-педагогічний чинник і фінансовий опір педагогів. Але про, про це за рахунок гору учасників пікетувальників. Там, от, у Донецькій області це знову боу 105 україномовних шкіл і 1074 російськомовних, інших ситуацій практично не змінюється.

Щодо вимог пікетувальників, що шкіль мас бути україномовним, то це знову акція ліквідації. На Київщині мешкає українців 90,3 відсотка, а росіян — 7,6. У столиці, зрозуміло, останніх і тих, хто відноситься до них, відомо, — більше.

А з іншого боку, дай подія скласти, що наразі в освіті справді стає українським.

Скомо. Зрозуміло, що процес це довготривалий і, як бачимо, непростий. Він потребує постійної уваги не тільки педагогів, але й громадськості. Треба допомогти чистіти батьків зрозуміти, що культурний громадянин незалежної держави повинен освіченою людиною, яка володіє і рідною мовою, і іншою мовою.

До речі, у Києві є навіть класи з вивченням грецької мови. Не говоримо вже про єврейську, польську, вірменську тощо.

Тож «Бідні люди» не так борються за російськомовну школу, як намагалися перекласти свої проблеми на чужі плечі. «Вот єрени в Києве даже університет мають», — із заздрістю викрикував алєр пікетувальники. «А хто там заздрить? Зрозуміло, що це теоретична відсутність відрізати сніг!» — хотілося запитати його.

Втім, уявіть, як у будинку європейської держави зібрався б пікетувальники з гаслами проти запровадження мовної політики. Або у тім самім Москві виступили проти «націоналістичної русифікації». Що з того вийшло? —

Віталій АБЛЮШОВ.

## Привітася сусіди в храм спецназ. І побили вірвочних

Тригожній звістка надійшла з підмосковного міста Ногінська. Вранці 29 вересня ці п. спецпідрозділи російської міліції і Федеральної служби безпеки Росії сформували центр Київського патріархату в Російській Федерації в Ногінську (Вогоросі). Значна кількість на кафедральний собор і резиденцію архієпископа Богородського Аліпіна, приміщення Ногінської духовної семінарії, місцевого жіночого монастиря, Українського Ліцею.

Як стверджую очевидці цього варварського штурму, сотні вірвочних, які стали на захист своїх духовних священих, були жорстко побиті спецназниками. Десятки людей заарештовано. Потрапив до в'язниці й архієпископ Аліпін.

Але, хоча він — депутат Ногінської міської думи. Під час цього побойового акту змариновано. До «дружних обіймів» з боку північного сусиди нам не звикати — Москва завжди менше сприймала незалежність позицію Української Православної Церкви й намагається пригнати її до своїх рухів, відірвати, що з падінням тоталітарного режиму такі чини відійшли в минуле. Та схоже, що ні.

Українська Православна Церква Київського патріархату, яка мала керівництво іншої держави, не замість української православної громади в Росії й дати гласу ошукати тактичній антимісії акції з боку наших сусидів.

Роман БАТРИЧ.

## Конституційний суд: його слово має вагу, і вчасним

ОСТАТНІМ часом почалися звернення народних депутатів України до керівництва Верховного суду з приводу уваги засобів масової інформації до питання про конституційність Закону Руху, зрозуміло, наближається перемажати парламентське відношення. Основною Законом правових актів усього владних гілок.

Для нашої вісності це — нова площина взаємин державних структур, порождена демократизацією суспільного життя. Щось на зразок зворотного зв'язу порівняно, наприклад, з механізмом президії на узалебні парламентом законом. Мета тут цілком є в базисній: легітимізація окремих елементів правового поля організації нашої державності відносно до конституційних принципів. А це, в свою чергу, потребує, щоб і законодавчо-виконавчий процес проходив з достатньою кількістю учасників чинних процесів. І чим не бездоганним зразком у цьому хочеш бачити Конституційний суд. Абож саме він покликаний забезпечувати гарантування державності Конституції України на всій території держави.

Окремлю на екрані прес-служба попросила заведувача відділу зв'язків з органами влади Верховної Ради України професора Анастасію СЕЛІВАНОВА відповісти на деякі запитання народних депутатів.

— До Конституційного суду народні депутати в Україні звертаються цілком правомірно як суб'єкти, визначені законом, — сказав А. Селіванов. — Вони мають право вимагати рішення щодо конституційності законів та інших правових актів ухвалених парламентом, актів Президента, Кабінету міністрів. Те саме стосується офіційного тлумачення Конституції й чинних законів, інших актів. А якщо термін виконання актів не рішення і висновок, то народні депутати скадаряться на звільнення.

— Терміни визначені Законом «Про

Конституційний суд України». Маю на увазі статтю 57 про терміни конституційного провадження. До трьох місяців у справах за поданням народних депутатів, якщо винесено процесуальну ухвалу щодо відкриття конституційного процесу, постанов Кабінету міністрів визнаються невідповідні такому подання, термін його розгляду не повинен перевищувати одного місяця, а за зверненням — до півроку.

— І як виконати це на практиці?

— За рік зовсім діяльність КС у повному обсязі розглянувши лише три парламен-

тські справи — про несумісність депутатського мандата, правові акти Верховного Радн та про тлумачення статті 98 Конституції України. Отже, заперечення народних депутатів неабияк становить для Конституційного суду. А статті 49 Закону про Конституційний суд України з невідомих причин затримують навіть саме відкриття справ. Крім того, Верховна Рада не завжди отримує процесуальні акти, які мають приймаються про порушення справи або вихову в цьому з причин, визначених законом. Частково я це пояснюю тим, що в нинішньому Конституційному суді термін, необхідний для підготовки й розгляду справи на судовому засіданні. Також прогалини слід би найбільш чітко розглянути.

— Ви закликаєть розглянути справи. А решта? Не розглянуть багато?

— Народні депутати України, з дотриманням усіх вимог статті 39 Закону «Про Конституційний суд України» внесли 20 письмових клопотань про визначення конституційності цього закону. Президент та його розпорядження, постанов Кабінету міністрів та офіційного тлумачення положень цих законодавчих актів. Зокрема, сім клопотань про визначення конституційності рішень парламентаріату стосовно окремих президентських указів та розпоряджень передано пірвому току, але до сих пор їх досі не розглянуто. Це стосується, наприклад, подання від 12 лютого 1997 року щодо висновок на відповідність Основному Закону 66 указів і 159 розпоряджень Президента, виданих упродовж липня — грудня 1996 року та січня 1997 року. Серйозне заперечення викликає «калїфікований мовчання» щодо конституційності постанови Кабінету міністрів № 1138 від 17 вересня 1996 року про затвердження проекту платних послуг, які надаються в державних закладах охорони здоров'я та інших медичних закладах освіти». Наразі, коли буде розглянуто справу за поданням народних депутатів, не повнівши статті 24 Кримінального кодексу України Конституції України, яку наведено до КС ще дев'ять місяців тому.

— Зрозуміло, напред чим можна апелювати Конституційному суду, як справу і коли слід розглядати, оскільки закон про нього не дозволяє будь-якого втручання в роботу цього органу конституційної юрисдикції під тиску на нього. Але? — Але, звичайно, народні депутати швидко поспішають стверджувати, ні і Конституційного суду мають бути вільні права, а в обов'язки стосовно того, хто за законом звертається до нього і чого його висновок, визначення і рішення. Інакше закривається думка: чи не криється за звільненням спроба уникнути причетності до деяких «неконституційних» законодавчих-правових актів, які не мають суспільного значення, а лише шкоди, постане перед потребою скасувати їх.

Прес-служба  
Верховної Ради України.

# ЗАКОН УКРАЇНИ про внесення змін до Закону України «Про податок на додану вартість»

Верховна Рада України постановляє:

1. Внести до Закону України «Про податок на додану вартість» (Відомості Верховної Ради України, 1997 р., № 21, ст. 156) такі зміни:

1. Пункт 1.4 статті 1 викласти у такій редакції:

«1.4. продаж товарів — будь-які операції, що здійснюються згідно з договорами купівлі-продажу, міни, поставки та іншими цивільно-правовими договорами, які передбачають передачу права власності на такі товари за компенсацією незалежно від строків їх надання, а також операції з безоплатного надання товарів»;

Не належать до продажу операції з передачі товарів в межах договорів комісії (комісія), поручення, довіреності, споживачів (товарного зберігання), довірчого управління, оренди (лізингу), інших цивільно-правових договорів, які не передбачають передачу права власності на такі товари (інші послуги).

Продаж послуг (робіт) — будь-які операції цивільно-правового характеру з надання послуг (результатів робіт), надання права на користування або розпорядження тими послугами (робітами), довірчого управління, оренди (лізингу), продаж, ліцензування інших способів передачі права на патент, авторське право, торговельний знак, інші права інтелектуальної власності, в тому числі промислової власності»;

2. Статтю 2 доповнити пунктом 2.6 такого змісту:

«2.6. якщо внаслідок послуг за яку і здійснює консолідаційний облік доходів та витрат, пов'язаних з наданням таких послуг та інших (посередницьких) інших осіб, що знаходяться у підпорядкованій такій особі»;

3. У статті 3:

а) пункт 3.2 після слів «валютної одиниці» доповнити словами «(або тому чий національної та іноземної валюті)». Після слів «та погашення» доповнити словом «державний». Після слів «Міністерством фінансів України» доповнити словами «виплати грошових вирахов, грошових приростів і грошових виннагорд»;

б) пункт 3.3 після слів «залежності розміщення» замінити словами «надання послуг з інкасації, розрахунково-касового обслуговування, залучення, розміщення та ліквідації»;

в) статтю доповнити підпунктом 3.2.9 такого змісту:

«3.2.9. оплати вартості фундаментальних досліджень, науково-дослідних та дослідно-конструкторських робіт, що здійснюються за рахунок Державного бюджету України»;

г) пункт 4.7 статті 4 доповнити новим абзацом такого змісту:

«У випадках коли платник податку здійснює діяльність з продажу товарів, отриманих в межах договорів комісії (комісія), поручення, довіреності, споживачів (товарного зберігання), довірчого управління, інших цивільно-правових договорів, що уключають у свою вартість податок (далі — комісіонер) здійснює платник податку від імені та за дорученням іншої особи (далі — комітента) без передачі права власності на такі товари, базуючи на передачі права власності з продажу товарів цієї особи, яка знаходиться у порядку, встановленому цим Законом. Датою збільшення податкових зобов'язань коміснера є дата, визначена за правилами,

встановленими пунктом 7.3 цього Закону, а датою збільшення суми податкового кредиту коміснера є дата перерахування коштів на користь коміснера, або дата виникнення інших видів компенсації вартості значених товарів. При цьому датою збільшення податкових зобов'язань комісента є дата отримання коштів або інших видів компенсації вартості товарів від коміснера. Значення правило не поширюється на операції з вивезення (перевезення) товарів або ввезення (перевезення) товарів на митну територію України в межах значених договорів, оподаткування яких регулюється відповідними нормами цього Закону»;

5. У статті 5:

1) підпункт 5.1.10 доповнити абзацом такого змісту:

«зачарування, забезпечення речовим майном, комуніально-побутовими та іншими послугами, що надаються спеціалізованим в установі, пенсійне забезпечення згідно з переліком, затвердженим Кабінетом Міністрів України»;

2) пункт 5.1.2 доповнити підпунктами 5.1.19 та 5.1.20 такого змісту:

«5.1.19 приватизації державного майна в обмін на приватизаційні папери або компенсаційні сертифікати, а також з безоплатної приватизації жилого нерухомого, приватизації земельних ділянок, та земельних паїв відповідно до законодавства»;

5.1.20 виконання робіт (вартості) з будівництва житла, що здійснюється за рахунок коштів фізичних осіб, та передача такого житла у власність таким фізичним особам»;

3) у другому реченні підпункту 5.2.1 після слів «становить протязом» доповнити словом «попереднього»;

4) у підпункті 6.2.5 статті 6 слово «населенням» виокремити.

7. Підпункт 7.4.5 статті 7 викласти у такій редакції:

«7.4.5. Не дозволяється включення до податкового кредиту будь-яких витрат по сплаті податку, що не підтверджені податковими накладними чи митними деклараціями, в при імпорту робіт (послуг) — актом прийняття робіт (послуг) чи банківським документом, який засвідчує перерахування коштів в оплату вартості таких робіт (послуг)»;

У разі коли на момент перевірки платника податку податковим органом суми податку, попередньо включені до складу податкового кредиту, виявляються невідповідними зазначеними цим підпунктом документами, платник податку несе відповідальність у вигляді штрафних санкцій, передбачених законодавством, нарахування на суму податкового кредиту, невідповідного зазначеним цим підпунктом документами»;

8. Пункт 10.2 статті 10 доповнити абзацом такого змісту:

«Відповідальність платників податку за порушення строків нарахування та внесення до бюджету податку, що порушує застосування, а також порядок оскарження рішень податкових органів встановлюється відповідно до положень Закону України «Про оподаткування прибутку підприємств». Штрафні санкції за результатами діяльності за період з 1 жовтня по 31 грудня 1997 року не застосовуються»;

9. Пункт 11.1 доповнити новим абзацом такого змісту:

«У разі коли за договорами, укладеними до набрання чинності цим Законом, існує перебіг здійснення операцій, звільнених від оподаткування згідно з підпунктами «г», «д» пункту 1 статті 5 Декрету Кабінету Міністрів України

«Про податок на додану вартість», було здійснено витрати або проведено розрахунок до моменту прийняття цього Закону, платник податку, що є сторони таких договорів, оподатковує такі операції за таким договором згідно з правилами, встановленими зазначеним Декретом»;

2) у пункті 11.3:

а) доповнити пункт після абзацу третього новим абзацом такого змісту:

«якщо умови здійснення оплати виступають шляхом передачі коштів до строку погашення векселя, до податкового кредиту включення зазначена сума коштів у тому звітному періоді, в якому відбулась така операція»;

б) у разі за абзацу четвертий, п'ятий, шостий, сьомий, восьмий вказати відповідно абзацями п'ятим, шостим, сьомим і восьмим і десь там;

в) в абзаці шостому слово «дещити» замінити словом «п'ять», а також «не мали заборгованості перед банком (крім тієї, що підлягає реструктуризації згідно із законодавством)» виключити;

в) встановити абзац:

«до списування товарів» доповнити словами «(крім тотальної сировини)», а після слів «кодування товарів» — словами «а також на ввезенні до 1 січня 1999 року товарів, що ввозяться з території вільного виробництва (крім їх ввезення на умовах переробки далі вальнічної сировини) за номенклатурою, встановленою Кабінетом Міністрів України»;

г) доповнити абзац реченням такого змісту:

«Ввезення товарів критичного імпорту для вільного виробництва (крім їх ввезення на умовах переробки далі вальнічної сировини) в момент перетину митного кордону до 1 січня 1999 року здійснюється без сплати податку на додану вартість»;

3) у пункті 11.6:

а) слово «населенням» виключити; пункт доповнити новим абзацом такого змісту:

«До 1 січня 1999 року у разі ввезення (експорту) товарів (робіт, послуг) за межі митної території України здійснюється бартерний (товарообмінний) операції суми податку на додану вартість, сплачена (нарахована) у разі за придбанням товарів (робіт, послуг), на збільшення вартості товарів (робіт, послуг), а включення до валових витрат виробничих платників податку»;

б) підпункти 2—6 пункту 11.8 замінити підпунктами «2»—«4» такого змісту:

«2) платник податку, що здійснює торговельно-посередницьку, оптово-роздрядну та роздрядну діяльність, зобов'язаний провести самостійно повну інвентаризацію товарних залишків, товарів, передаваних на умовах комісії (комісія), та ввезення товарів за якими не проведена оплата їх вартості на момент набрання чинності цим Законом, та визначити суму податку на додану вартість, сплачену (нараховану) за часу з придбанням таких товарів, а також суму податку, що підлягає включенню до податкових зобов'язань інформація про наслідки інвентаризації, а також вивчення суми податку на додану вартість податковим органом разом з податковою декларацією за звітний звітний період»;

Визначена за наслідками такої інвентаризації сума податку на додану вартість до складу податкового кредиту платників податку не включення до валових витрат зменшення податкових зобов'язань таких платників податку у звітний період, що настає після набрання чинності цим Законом

ном, до повного її погашення. На лома до сплати суми податку за відвантаженнями, але не оплаченими товарами включення до податкового зобов'язання в порядку, встановленому Законом третім підпункту 3 цього пункту»;

При цьому щодо товарів, які відповідають до Декрету Кабінету Міністрів України «Про податок на додану вартість» звільняються від оподаткування, сума податку на додану вартість, що відноситься на збільшення податкових зобов'язань, визначається виходячи з різниці між ціною продажу та ціною придбання, за винятком лікарських засобів та виробів медичного призначення»;

За отриманими, але не оплаченими товарами проводиться окремі розрахунок. Право на податковий кредит за такими товарами виникає у разі списання коштів з рахунок платників в рахунок оплати товарів»;

3) моменту набрання чинності цим Законом платників податку, які здійснюють зазначені види діяльності, не включення до валових витрат, не включення до складу валових витрат виробничих (обігу) сум податку на додану вартість, сплачених під час придбання товарів (робіт, послуг) у України. Продаж таких сум податку на додану вартість за відвантаженнями товарами (виробничими роботами, наданнями послуг) за якими не проведено оплату по їх вартості, за винятком товарів (робіт, послуг), звільнених від оподаткування згідно з декретом Кабінету Міністрів України «Про податок на додану вартість», з урахуванням сум перевищення податку, які повинні були вважатися у разі здійснення платежів в наступних звітних періодах»;

Зазначений розрахунок податку платниками податку податковому органу разом з податковою декларацією за перший звітний період»;

Визначена сума податку включення до сум податкових зобов'язань наступних звітних періодів, не які припадає до оподаткування, не включення до складу валових витрат платників податку до 1 січня 1999 року, в за наявності відомостей різниці сума податку зараховується в наступних звітних періодах, а включення до складу податкових зобов'язань таких платників податку у звітних періодах, що настають після набрання чинності цим Законом, до повного її погашення»;

Сума податку на додану вартість, нарахування на вартість відвантаження товарів (робіт, послуг), до 1 січня 1999 року, включення до складу податкових зобов'язань першого звітного періоду 1999 року»;

4) сума податку на додану вартість, сплачена (нарахована) платниками податку у складі цих основних фондів, які придбані (виготовлені) та не введени в експлуатацію до набрання чинності цим Законом, включення до суми податкового кредиту наступних податкових періодів, на які припадає дата введення в експлуатацію таких основних фондів»;

При цьому суму податку на додану вартість, сплачену (нараховану) у разі за збудованою (введенням) в експлуатацію таких основних фондів після набрання чинності цим Законом, відноситься до складу податкового кредиту платника податку у загальному порядку»;

Сума податку на додану вартість за основними фондами, які не введени в експлуатацію до 1 січня 1999 року, до складу податкового кредиту не включення до валових витрат до вартості таких основних фондів з метою їх амортизації»;

5) статтю після пункту 11.10 до-

повнити новими пунктами 11.11-

11.16 такого змісту:

«11.11. До 1 січня 1999 року датою виникнення податкових зобов'язань за продажу товарів (робіт, послуг), а також виникнення права на отримання бюджетного відшкодування при експорті товарів (робіт, послуг) здійснюється урахування коштів від покупок (замовки) на банківській рахунок платника податку як оплата товарів (робіт, послуг)»;

При цьому датою виникнення права на податковий кредит є дата списання коштів з банківського рахунок платника податку в оплату товарів (робіт, послуг)»;

3) 1 січня 1999 року проводиться перерахунок згідно з пунктом 11.8 статті 11 цього Закону»;

Це правило не поширюється на продаж або купівлю товарів, не маючи бартерних (товарообмінних) операцій»;

11.12. Встановити, що оподаткування підприємств суб'єктів експортної діяльності економічної області «Свиш» здійснюється згідно із Законом України «Про деякі питання валютного регулювання та валютного контролю» суб'єктів експортної діяльності області «Свиш»»;

11.13. Встановити до 1 січня 1999 року який порядок сплати податку на додану вартість

за операціями з продажу газу, ввезеного в Україну та імпортованого в Україну, об'єктом оподаткування є операції з продажу газу, поставлених безоплатно, споживачам (крім продажу газу населенню та бюджетним організаціям) та будь-які операції з продажу газу, ввезеного в Україну, імпортованого в Україну. Продаж газу здійснюється за бюджетним організаціям здійснюється у порядку, що дія до набрання чинності цим Законом»;

11.14. Платникам податку, що здійснюють розрахунок із споживачами за використанням електронних контрольно-касових апаратів, до 1 січня 1999 року забезпечити встановлення режиму роботи електронних контрольно-касових апаратів з відключенням у касовому чеку суму податку на додану вартість за проданим товар вирахування з бази оподаткування, визначеної цим Законом»;

До зазначеного періоду дозволяється використовувати електронні контрольно-касові апарати з відключенням у касовому чеку суми податку на додану вартість згідно з діючими програмами»;

11.15. Встановити, що до 1 січня 1999 року зберігається існуючий порядок сплати податку на додану вартість за операціями з наданням (посередницьких) інших осіб, що знаходяться у підпорядкованій такій особі, та вантажів транспортом через територію портів України»;

11.16. Встановити, що до 1 січня 2002 року здійснюється оподаткування в порядку, передбаченому пунктом 5.1 статті 5 цього Закону, операції з видачі сільськогосподарської продукції власного виробництва (сільськогосподарської продукції)»;

11.17. Встановити, що до 1 січня 1999 року здійснюється оподаткування в порядку, передбаченому пунктом 5.1 статті 5 цього Закону, операції з видачі сільськогосподарської продукції власного виробництва (сільськогосподарської продукції)»;

Фізичним особам — власникам земельних ділянок, які здійснюють підприємств, у вигляді компенсації вартості користування такими землями, які не були більші 70 гривень у розрахунок на повний календарний рік — місця строку такої користування; фізичним особам, які перебувають у трудових відносинах з підприємством, виробником сільськогосподарської продукції, відповідно до фактично відрахованого часу, але не більш як 70 гривень у розрахунок на повний календарний рік»;

У разі коли законодавством з питань оподаткування доходів фізичних осіб встановлюється інша сума неоподаткованого мінімуму доходів громадян, тоді вказана сума збільшується згідно цього пункту збільшеною така інша сума»;

У зв'язку з цим пунктом 11.11 внаслідок відповідно пунктом 11.17. Встановити, що до 1 січня 1999 року здійснюється оподаткування в порядку, передбаченому пунктом 5.1 статті 5 цього Закону, операції з видачі сільськогосподарської продукції власного виробництва (сільськогосподарської продукції)»;

Президент України Л.Д.ЧМА. м. Київ, 26 вересня 1997 року.

## ● Дніпропетровськ

Бути чи не бути?  
Виришимо: бути!

Відомо, що за шість місяців до наступних виборів у міста з поділом на райони мали висуватися, створювати надалі районні ради народних депутатів чи ні. У Дніпропетровську спеціальна робоча група довго й пристрасно аналізувала всі «за» і «проти», дискутувала, поки дійшла висновку, що відновити від кількох структур не варто і звідки можна виступити, а ось, відновити їх потім — напевно чи вдалося.

Тож на сесії міської ради одностайно проголосували за збереження районних рад.

## ● Крим

Мер Ялти пішов у відставку.  
На знак протесту

Ялтинський міський голова Микола Діксин на сесії міськради подав у відставку. В інтерв'ю журналістам він зазначив, що зробиш це, протестуючи проти «політики Верховної Ради Криму, яка, ухваливши республиканський бюджет, залишила Ялту грошей 17 млн. гривень з майже 80, що планувалися зібрати на її території. М. Діксин переконаний, що цих грошей місту не вистачить, і це загрожувало збитковому курорті.

## ● Чернівці

## Гряде суцільна телефонізація

Стала до ладу діюча нова міжнародна телефонна оптико-волоконна мережа Чернівці — Кишинів. Проєктували її українські та молдовські будівельники. Роботи було виконано випереджальними темпами.

## ● Одеса

## Пропар України — над Гімалаями

До Одеси, що стала скорішим центром українського альпінізму, надіслали телеграма керівника гімалайської експедиції наших співвітчизників, заслуженого майстра спорту Мстислава Горбенка. Він повідомив про успішне підкорення однієї з найвищих гір світу — Го-Ой. Василь Копитко, Валент Леонтьєв та Сергій Ковальов поклали на висоті 8201 метр прапор України. Незабаро вершину підкорили ще два українські альпіністи — Володимир Зібок та Роман Коваль.

**З**РУЧНО втомившись на килим, вони напрохотили тихо й важко сповстатися за вчителькою. Тільки на разом з нею діти склали малюнок дня: голубу планету обрамляли асфальтні пори, вулиці. Вони вже знали, що зараз учителька зазіматиме свічку і кожний з них обереже не перевертати її на коту, так щоб, не дай Боже, не погасла. І пролягав маленький вогник навколо планети п'ять разів і знову згасав. Вони й спали, доки їм не

го дидактичного приладдя, яке називається золотим. І не лише за кольором (кубізм, намістники, палічки і т. д. золотого кольору), а й за змістом. Власний матеріал — одна із складових нової філософії педагогки Марії Монтессорі — італійської лікарки-педагога. Згідно з цією теорією дитина має свободу, курорт, з допомогою дорослих вчиться користуватися, самостійно приймати рішення, шодня ро-

Монтессорі: **вчіться бути вільними**

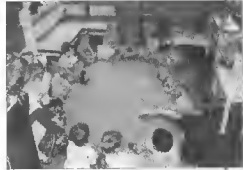
і зривається тут, у затиснутому колі друїдів, які сім'яють. Мелі Теліаків з дном народження. І сьогодні — п'ять. І вони тепер зашитають на неле, що п'ять, то не просто кількість свічок, що смачною порти, а довший і непростий шлях, що зветься життям.

Ко ситуацію ми спостерігали у київській школі Монтессорі. Власне, по-нашому це — той самий дитинчий садок. Шоправда, від колишнього дитсадку тут лишинська хіба що споруда. Решта — атмосфера, традиції, настрій та моральний клімат — зовсім інші. Перше, що впадає в око випадковому гостю, це незвичка для політонів закладів тиша та спокій, а далі — незвичиний інтер'єр класних кімнат, де не побачиш заставлених дітьми, машинками, кубиками тощо шаф. Іграшки, звісно, є, але в окремій кімнаті. Натомість постійне середовище дітей складається з Монтессорі матеріалу — специфічно-

бити власний вибір. Тому одним із лозунгів школи є «Допоможи мені це зробити САМОМУ».

Однак свобода у класі Монтессорі — це не свобода, а організована за певними правилами діяльність дитячого колективу. Тут не знають, що таке покарання чи заохочення. Вважають, що ці поняття суперечать духу школи. Натомість дитині дозволяють багато рухатися, спілкуватися. Тобто через свободу формуються й дисципліна.

Директор школи Монтессорі Тетяна Михальчук розповідає, що у свій час школи кинули уже 80 років. У нас про них почули на початку дев'яностих. А у пересні 1992-го, за ініціативою начальника головного управління освіти Бориса Жебровського, у Дарницькому районі столиці з'явився серіш в Україні Школа Монтессорі. Втім, першим завжди важче. Тому не раз доводилося київським монтессоріанцям долати перешкоди та роз'яснювати наївним намісникам про свободу. Дитинама-



ють у цьому батьки, друзі школи та районна держадміністрація, в особі її голови Валерія Кир'яна. За п'ять років ентузіастів філософії Монтессорі знайшли прихильників нової педагогічного методу у 15 областях країни, які нещодавно у столичному Будинку вчителів щиро вітали своїх київських колега з п'ятиріччям. Ажте вони, як ніхто інших, розуміють: п'ять — це не просто дата, а довгий і тернистий шлях до визнання.

Алла РОМАНЧУК.  
На знімку: учителька та виконавці київської школи Монтессорі.

## Стиль

## Приготування

Фільми з 27 країн світу  
змагатимуться  
на фестивалі «Молодість»

На найбільш вибагливого глядача розрахований палітурою режисери світу, президентів «Молодість», що пройде у столиці України з 18 по 26 жовтня.

Фестиваль покладений презентувати різноманітну палітурою режисери світу, президентів «Молодість», що пройде у столиці України з 18 по 26 жовтня. Другий рік фестиваль проходить під патронатом дружини Президента України Людмили Кучми. Свідченням того, що наша держава звертається обличчям до культури, на словах генерального директора МКФ Андрія Халпахчі, стала й неочікувана допомога, яку надали фестивалю Міністерство закордонних справ України, Державний митний комітет, двадцять п'ять тисяч і інші структури.

Конкурсна програма складатиметься з чотирьох категорій: студентські фільми, короткометражні ігрові дебюти, перші документальні картини та перші повнометражні ігрові стрічки. У цих номінаціях представлено 105 кінострічок із 27 країн. Уперше участь у «Молодість» візьмуть режисери з Кот д'Івуару, Словенії та Тайваню.

Україну на «Молодість» представлятимуть студентські фільми Марини Кондратюк «Сьогодні», документальна стрічка Ігоря Малахова «Своя доля. Сон», короткометражна картина Ярослава Попова «Потоки» та «Річка» переможки «Молодість-96» Галини Куричак. На жаль, у цьому році не було й ані одного повнометражного ігрового дебюту.

Щавлю обіцяє бути і позаконкурсна програма. Пройде ретроспектива картин відомого голлівудського режисера українського походження Едварда Дитриха. Плановано показ найкращих фільмів швейцарських кінематографістів, відносять за останні десятиріччя, українських — за цей рік та розширені картини відомих режисерів з серії «Еротичні стрічки». Останній склад гостей кінофоруому не ми відомий, але є надія, що до Києва приїде популярний французький комедійний актор П'єр Рішар, який поновіше вперше виступив на нашому фестивалі, повідомляє ДІНАУ-Україною.



рок-групи «Пірати ти самий». Своєю частю про київських рокерів в особі «Піратів» доброзичливо писала пітерська преса і затежана тусовка. У 1992 році музиканти здійснили гастрольний вояж до альфа-матер російського року.

Виростаючи з «роковий» штатів. А публіка хоче чути щось ліричне і ніжне. Відчувши ці настрої,

випустили свій перший аудіо-альбом під назвою «Сонце піратської любові».

Ще не так давно ця гурт був відомий лише вузькому колу київської музичної тусовки та записаним молодіжних кав'ярень. Завдяки власній працездатності та пробивному оптимізму свого директора Ігоря Малахова, музиканти мали фортецю вітчизняного музичного ринку. Зараз вони — постійні учасники і дізери їх-паралелі, їх запрошують на концерти, шоу.

«Пірати» зізнаються — важко їм напружитися у диких джунглях українського шоу-бізнесу, існують свої, інші зовсім невідомі закони, де нехтувати творчою особистістю, де за концерт можуть не заплатити, де повсякчас треба доводити, що ти музикант, а не «мандаринський піратський пісню» вичислено борозни терени музичного океану під своїм романтичним «веселим Голджем»...

Павло ПРИКОРДОННИК.

## Екскюзив від «Піратів»

Пірати — негативні герої, навіть діти про це знають. Та не наша мова про музичний київський гурт «Пірата Бєнд». Відрізу маю сказати — вони нічого ні в кого не краді, поведуться миролюбно і навіть романтично. А виконують тільки свої ексклюзивні твори. Цікомо судити музичні експерти вважають кінною заслугою появу в українському рок-н-ролі індіанців з особливим романтичним стилем.

«Пірати» належать до молодшої пересічної творчої генерації. Вирости вони на руїнах відомої серії столичного андеграунду панк-

літер та ідеолог групи концептуально змінює її форму та зміст. В основу життєвої філософії закладається аксіома «все — тимчасове, любов — вична». Лірику «Пірата Бєнд» складають «піратські пісні» — нове жаргове творення на музичному пошуку, яке поєднує милозвучність міського романсу і пост-панквіський колорит.

Музон, що б'є в мішок, тип «бум-да-да» не властивий «піратам». Їхні пісні запам'ятовуються аліасами (загроз — Андрій Гриня), змістовими, ширими, вивертеними. Нешоново «Пірата Бєнд»



12» продемонстрували кол е к с і ю фірми «Музикалі», а також іншого спортивного одягу. Під час свята його організатори перепали для дитячих Дарницького району клубу «Факел» набути футболки м'ячів і фірмовий спортивний одяг. На фото: Натали Монтессорі під час свята.

Чому купальники  
одягають під час дощу?

Генеральний представник фірми Adidas в СНД і країнах Балті Діксин Чиколунті приїздить до Києва лише на кілька годин. Його приїзд має конкретну мету: зустрітися з українськими журналістами і виступити у великому добродійному свята, що його спеціально для міста влаштував магазин «Adidas».

На прес-конференції пан Чиколунті розповів про плани своєї фірми на ринку України, виклав наго-го споживача цілком платоспроможним, розповів про контракти, укладені з футболістами київського «Динамо», волейболістами та бас-

кетболістами командами, а також гімнасткою Катериною Сербіянською. А ще пан Чиколунті покаркався, що нашого Президента Леоніда Кучму колись не бачили в аліасівських крокках на німому від його коліс Кілітона і всіх без винятку космонавтів.

А потім під відкритим небом, просто на Ленінградській площі, відбувся жаргоновий святаковий концерт з участю зрок української естради: Мариченка, Натали Монтессорі, «Братів Карамазових», Віктора Павліка, Ані Лорак. Незважаючи на дощову погоду, моделі агентства «Піра-

## Медицина

## Лікар та держава помирає

## Але в медика-професіонала ймовірність помилки зведено практично до нуля

**ТАК УЖЕ** вийшло, що того **вересневого** дня **заступник голови Кіровоградської міськдержадміністрації Валерій БІД-НІЙ** приїхав на роботу з **Центральної міської клінічної лікарні, а операції, де бувально пізнобитому тому хвору складну операцію. І, пеня річ, а не жде сприйняти, щоб не запитали:**



— Що нас, Валерію Григоровичу, відомого хірурга, лікаря-членового, спонукало стати державним чиновником? Чи не пізно нам часу, проведеним до хвостів, де йдеться про реформування, погоджене, ознайомлення?

— Я сидімо завзяканих на цей крок, хоча б без сумнівів не обійшлося. Істотно покращувала лікарську практику на користь адміністративної роботи, аби хоч трохи реформувати охорону здоров'я в місті, яке є довшим і більшим для мене. Бо, на жаль, у цій українській сфері маємо тепер певний засіп. Пов'язаний він передусім з негараздами у вітчизняній охороні здоров'я. Та й прийшов сюди не в горді самотності, а з командою професіоналів, яка хоче щось змінити і — головне — знас, як це зробити. Тож тутешню пакецію докучило, де йдеться про реформування охорони здоров'я. Звичайно, нам не під силу стрибнути вище голови, бо працюємо в законодавчому полі ліній держави. Але і на соціальному рівні ми можемо немало зробити.

— Що саме?

— Йдеться насамперед про пріоритетність фінансування охорони здоров'я. І то не лише добрі наміри, бо вже цього року столична мерія виділила більше, значно більше коштів для потреб медичної, ніж їх було заплановано у планових бюджетних цифрах. Що це дає змогу не лише утримувати лікувальну сферу «на плаву», а й думати про якісь перспективи. Зокрема, неважко у Києві, у Лабораторному провулку, з'ясувати, що одне відділення політрама, бо одного вже замало.

Треба нам істотно поліпшити оснащення спеціалізованих апаратурою пологових будинок...

— Даруйте, але за перебуванням породили в столичних пологових будинках сьогодні треба будувати. Віддавати, а не будувати, що далеко не кожній сім'ї, та не й молодій, по кишені.

— Я думаю, що 400 ліжок у пологових будинках столичного міського клінічного центру свого бюджету. Тим паче, що народжуваність у Києві є низькою і дедалі зменшується. І платні послуги у пологових будинках як ніколи не поліпшують цю невтішну ситуацію. Скоріше, напакати. Певно, що з таким станом речей миритися ми не можемо.

— Ми взагалі є противником платних послуг у медичній сфері?

— Ні в якому разі! Такі послуги обов'язково мають бути. Скажімо, за косметичними операціями на масажі і такі інші. Але для тих жінок, які вирішили стати матір'ю, держава зобов'язана гроші знаходити. Як і для

всього іншого, пов'язаного з розвитком материнства і дитинства. Йдеться-бо про наше майбутнє.

Ми постійно скарижимо на свою бірність — і то вже стає чимось схожим на хронічну хворобу. Намірів держави справді небагато, але скажіть: хвіба острівна Куба перебуває в ліпшій економічній ситуації, ніж ми? Аж ніяк! І водочас 18 відсотків державного бюджету спільно, мовує для потреб охорони здоров'я.

— Останніми роками чумо багато паркань на роботу лікарів до Києва. Доки це, пор до того, що в деяких регіонах, поки одержати оперативну медичну допомогу, треба було мати не лише власні ширини й ліки, а й везути.

Робота «швидкої допомоги» також належить до пріоритетів розвитку медичної сфери столиці. Тому цього року ми працювали в абсолютній повноті «швидка», як на мене, достатньо забезпечена «колесами». Як і потрібними медикаментами. Ожже вже такого «головного болу», як раніше, не завдає. Треба лише поліпшити виняну ланку медичної допомоги — повернути людям довір'я до свого дільничного лікаря. Бо коли ми здебільшого звертаємося до нього? Коли потрібний «лікарняний листок» або уже не можемо підійти до лікаря.

Та й узагалі сьогодні дільничного лікаря чи «швидку» поки не викликають ріпне, ніж у попередні роки, а навантаження на лікарняне ліжко у стаціонарах зменшилося.

— Неже кияни стали менше хворіти?

— Ні, причини інші. І насамперед та, що лікарняне ліжко недостатньо забезпечене потрібними медикаментами. З другого боку, спрацювало і боязнь, що доведеться платити з власної кишені, а людина немає чим. Тому і часно не звертається до лікаря — мовляв, переболить і минеться. А лікувальну ланку з довер'ям платити з власної кишені, і звісно, дорожче, ніж часно подати про профілактику захворювання.

За такої умови, що в лікарнях столиці є ліній міста, у киян з'являється змога самим вибирати стаціонар, де вони мають бажання поправити своє здоров'я. Чи не так?

— Так, але треба згадати, але на заваді стоїть територіальний принцип надання медичної допомоги. Спрацюють стереотипи наших чиновників. Можливо, ліній місто, а не місто, з інших районів як уже вийде. Зрештою, хочем у нас лікуватися — платі! Та ще саме رایونه керівництва його мати передусім у відділенні, які виступають і пріоритетні: урологічне, хірургічне, гінекологічне... Отож хочемо запровадити в столиці єдиний медичний простір. Будини людини мають лікуватися в тому стаціонарі, де їй найбільше до вгодоби. Тобто там, де найбільше лікують.

— Тоді ми і побачимо, що є хто в медичній сфері. Бо за такою ліній місто, а не місто, що в одних стаціонарах буде черга, а в інших націєнтів бракуватиме.

— Ми сьогодні не маємо змоги надати чимось фінансувати всі стаціонари, а в інших стаціонарах — понад 20 тисяч ліжок. Але нам стількі не потрібно. Тим паче, що в Києві, на відміну від інших

українських міст, є багато науково-дослідних й академічних інститутів із своїми клініками, де протягом десятиліть створено міцну медичну базу, де засерджено свої медичні школи з професіоналізмом першої величини. І просто гріх усім чимось скористатися.

Зрештою, запровадження єдиного медичного простору дасть змогу швидше і легше перейти до страхової медицини.

— Ви належите до її прихильників?

— Без запровадження страхової медицини ми не зробимо істотних зрушень в усіх сферах охорони здоров'я. Бо лише тоді буде чітко видно, хто з лікарів цього вартий. Отиж, сама собою відпаде зрівнялівка в оплаті їхньої праці.

І що дуже важливо: а лікар вибиратиме хороше, а хворий — лікаря. Як ми жемо, як наголошуємо. Бо в нашілі сфери люди від того дуже потерпають.

Ще немає закону про страхову медицину, хоча проєкт, який ми відомо, вже підготовлений. Але я за таку страхову медицину, де на першому місці стоїть прагнення допомогти людині, а не вилізати з кишень грошей. Бо як є потреба робити хворому складну операцію, скажімо, за 25 тисяч гривень, коли йому можна допомогти стаціонарним лікуванням за три тисячі гривень.

Та й усіма коштами, що надходять від страхової медицини, має розпоряджатися держава, а не фонди, щось подібне до них, для яких на першому плані завжди буде бізнес, а не здоров'я нашої нації.

— По сучі, сучасний український лікар є поза-українським комплексом, якого немає в жодній демократичній країні. Тобто не відповідає за помилки, що сталися через його халатність або низький факторний рівень.

— Та правда. Мас бути контроль.

Іовді жорсткий. Як не зробити? Запровадити в системі охорони здоров'я ліцензію на право трудової діяльності. Наперед знаю, що наші професіоналі виступатимуть проти, але такі ліцензії є нормою в цивілізованої суспільстві.

Певно, кожний лікар може помилитися. Але чим вищий його професійний рівень, тим менша ймовірність такої помилки. І навпаки. Та і свою ліцензію треба періодично захищати, бо ми не стоїмо на місці. Таким чином ми змогли б побути у медичній випадковості людей, яких, ніде правди діти, є ще достатньо. І півняти престиж лікарської професії.

— Така діяльність у пресі проминувати публікації, де Київські держадміністрації докинули за те, що разом з ними в Києві лікувалися й тамтешні «бойовики».

— Я добре знаю ту історію, бо сам оперував деяко з тих «бойовиків». Ми не стоїмо на місці, а ми мушу сказати, що багато прибулих чеченців, окрім супроводжуючих, потребують негайної медичної втручання. Серед них і каліки, які втратили очі, руки або ноги, які не можуть обійтися без протезів. То чи мали право ми їх залишати напромади? Чи могли ми, ці люди, що намагаються сьогодні вдовольнити свої політичні амбіції на чужій ділі, які забули про таке загальнолюдське почуття, як милосердя, нічого не сказати нідрани, звикати не можуть.

Розмову зі Валерієм БІДНІЙМ за участю ВІСЛАВ ПРАСНОДЕМЬСЬКИЙ

## ГОСПОДСТВО КАТАЄ ДЗІН

## 1. Анафема

Мало не 75 мільйонів гривень, судачи з проєкту зведеного бюджету на 1998 рік, Кабінет міністрів споліється одержати у вигляді штрафів та фінансових санкцій. Це, так би мовити, програмний підхід для подоланої державної служби, дії якої декотрі порівнюють з тутип ударним інструментом на кішталт ковала. І небезпідставно. Але уточнимо: податкова служба не сама видолала це ковалю, а отримала з рук уряду.

Проблема наповнення бюджету чи не найбільшою не тільки в нашої державі. Проте на відміну від багатьох інших країн у нас бітва за податковий урожай не відзначається гучною тактикою, не кажу чи про стратегію. Усі стимули поглинає репресивний механізм, на який спирається податкова служба. Ухилення від сплати податків, згідно з чинним законодавством, прирівнюється до тяжкого злочину, підлягає зусильному біству або конфіскації наркотиків. Це положення застосовується у разі, якщо ви прихоаєте 17 тисяч гривень і більше. За ухилення від оподаткування 1700 гривень ви можете потрапити за ґрати на два роки. У якому бік ми били покарання? мислю відповідальності рушати незабаром? За умов, коли органи влади залишають податкову службу держави на самофінансуванні (не тесніння, що 30 відсотків лонархованих і вихриваних суб'єктів створюють у штатному структурі ДПА), важко розраховувати на неупередженість перепрок і неплікативний контроль. За умов, коли в арсеналі держави є стаття Кримінального кодексу 148.2, а проєкти державних бюджетів підлягають зусильному податковим надолженям, тільки дуже наївний підприємств не зрозуміє, по кому калатає дзвін.

## 2. Сповідь

У вересні готова ДПА Микола Азаров тактично поінформував журналістів, що 42 працівники податкової адміністрації відповідально віддають «Про декларувати порушення було тригратити до відповідальності. А загалом за різноманітні порушення з податкових адміністрацій звільнено 850 чоловік. Відкритість говорити про те, що на службу прагне чесно робити свою справу. А проблеми кияни не акосили, а кім інкопанації влади. Скажімо, уряд АР Крим самочинно прийняв рішення про істотне зниження акцизного збору на алкогольну продукцію, і податкова адміністрація республіки неусулимо його анулювала. Проти бюджетні збитки становили 400 тисяч гривень.

За словами Миколи Азарова, 13,6 млрд. грн. бюджет України доотримав завдяки активності його служби. Але, на думку Миколи Азарова, фактично проти ДПА сьогодні вийшли неоголошена війна, тоді як його підлеглі почувають себе незахищеними з боку держави. Тільки цього року зафіксовано 86 програваних ліній щодо податківців, серед яких 85 тисяч гривень, а в інших випадках — до мільйонів гривень. Миколи Азарову можна поспівувати. І беззастрешче підтримати його намір створити при ДПА управління з фізичного захисту його працівників. Але навряд чи цей захист буде корисним, якщо не підприємств і податківців. Треба копати глибше, чим, власне, сьогодні і займаються призначені комітети Верховної Ради, готуючи зміни й доповнення до Закону «Про державну податкову службу в Україні».

## 3. Спокота

Звісно, податки треба сплачувати чітко і в повному обсязі, як ухвалені в законі. Але це не виповідальність перед державою. Особисто мене хвилює другий бік — моральний — цієї відповідальності. Бо, скажімо, якщо Кримінальний кодекс ніяк не визначає, що у тому, де чий стосовний наріж, не має законодавство саме не шліде до цього. А тому несліпо абстрагуватися від думки, що торік, за даними Центру зайнятості при Міністерстві, кожні п'ять із працездатних в Україні перебували у «вимушеній відпустці», а отримували за це гроші, торуючи на ринку або продовольчих ринках. З кожним новим податковим законопроектом змінюється тривожна впевненість у тому, що дзвін калатає передусім по кожному п'ятому на ринку України. А проєкти, як і згодку з ПДВ, неблагатно стають законами.

Віктор ТЕРЕН.



# Як стати українцем без вивачення мови

На питання, що таке душа, український філософ Григорій Сковорода відповів: «Душа — це те, що робить траву травою, ліс — лісом, людину — людиною. Без душі трава — сіно, ліс — дрова, людина — труп». Проводяючи цю низку міркувань славнозвісного філософа, можна сказати: мова — душа нації. Відберіть у нації мову і ви відберете в неї душу. Нація без душі — це не нація, а розпорошене населення без історичної пам'яті, без відчуття спільності історичної долі, без духовного коріння. Це — біологічний рівень існування і він не гідний людини з почуттям власної гідності.

## Нація і мова

Нація — вища форма природного об'єднання людей. І вся політична історія людства — взаємні між націями.

Мова як підсистема, порівняно з іншими підсистемами (антропологічною, будовою тіла, психічним складом, етнічними рисами, культурою), має ту особливість, що вона проскакує їх усі. І якщо антропологічний склад нації помітно залежить від мови, то вже психічний склад, темперамент відбиває на виражальній конструкції мови, її експресивності. Очевидно, жовту українську могли б назвати як ханом. Мабути, у мові є багато назв птахів, дерев, звірів, не зумовлених психічним складом українців. Але коли відрізати «хати під горою» для українців означає їхати вгору (а для росіян — униз), то тут має прояв особливий спринтативизм цього світу, що зумовлено особистістю психічного складу.

Не можна сказати, що мова нації — це сама нація, бо за межами мови залишаються особливості антропологічного складу нації. Проте вже перша будова субстанції, що виростає з тіла (матеріальної компоненти людини), — темперамент відбиває на мову.

Далі. Мені борт смакує не тому, що має назву «борт», а тому що ця страву українці по-своєму і виробляють і так удосконалюють, що він найбільше задовольняє мові смакові рецептори. Це означає, що поняття антропологічної будови має окремий вплив не тільки різні зовнішні виміри, а різну будову органів чуття. І якщо температура — психічна функція, то частини тіла, які органи чуттів, дає нам можливість сприймати національні смаки, музику (звук), барви і паху.

Німає в мові того, чого б не було в реальності. І коли в українській мові маємо багатий словник для позначення різних психічних станів, то це свідчить про надзвичайну розвиненість психічних почуттів, про емоційну витонченість народу.

## Верховна Рада України — всеукраїнська мовна трибуна

На мою думку, наш народ звик дивитися на владу спідлою. Вона до 24 серпня 1991 року забирала на нім і приносила тільки зло. Вона завжди була сильніша за нашого громадянина і тому до

водилося з нею рахуватися, слухатися і алавати покірно. Для багатьох покірності було нормою. Аби уникнути зла, заправляли владою. Хтось у такі спосіб намагався полігнати своє життя, хтось — сподобався владі й прилаштувався біля неї. Основним способом не псувати взаємин з владою був перехід на мову владі. Найвищі керівники розмовляли по-московському. Всі нижчі, щоб не псувати «службової кар'єри», також переходили на ту саму мову. Українська мова була оголошена неперспективною, як і її носії. Ну, а кому ж хотілося бути українським? У кожного сім'я, діти. Не можна ж їх залишати без діли на шасті й майбутне. Осі і почався масова русифікація.

Верховна Рада 12-го скликання відіграла величезну роль у долі нашої мови. З найвищої української трибуни пікарів і зверств українців після цього півтораста почули (і побачили по телевізору) добру українську мову з усіх депутатів не тільки колосальні, а й величезні інтелектуальні. Обговорювали питання юриспруденції, економіки, культури, техніки, військові справи — всім проблем життя України і в кожній галузі їм не бракувало українських слів.

Це був прояв, що змушував прикинутися українцями. Як українською мовою розмовляв інтелегент? І їй не соромно говорити мовою колосальної селянщини? Що, вона така розвинена, що нею можна розмовляти? Чи будуть які юридичні, економічні, медичні проблеми? Не може бути! Та нам усе життя казали, що українська мова бідна, корисна тільки в сільському господарстві, а в інших окрім селянського двору — придатна! Аж бач, придатна! Багата! Та ще й яка прямишомовна! І якщо нею не соромиться багата професори й високі політики, то чого ж маємо соромитися ми, прості люди?

Верховна Рада продовжує 1990 року реабілітувати в очах «хатрян» українську мову. Проте в наступному мовний вплив Верховної Ради зменшився.

## Дзеркало співвідношення політичних сил у суспільстві

В ідеалі парламент точно відображає співвідношення сил у демократичній державі. Навіть Верховна Рада мала чимало депутатів, які добилися мандатів не завдяки широкому волевиявленню, а

завдяки фальсифікації з бюлетенями та шахрайству. А втім, якщо вибори дозволяють собі обдурювати, то не знову ж характеризують їх самих і, власне кажучи, зменшують підстави для їхніх нарікань, що до Верховної Ради потрапив «не той» чоловік.

З урахуванням цих відношень можна вважати, що склад Верховної Ради відображає реальне співвідношення політичних сил в українському суспільстві. Після поразки «КПЧ» і проголошення незалежності України національно-демократичні сили юридично перетворилися на домінуючу силу, а комуністи перейшли в опозицію. Фактично з другої половини 1992 року червоної директори, сільські феодалі разом з державною партією трішнього комуністичного гарту всього гальмують реформування економіки, виробляють комуністичні партії і з трибуни Верховної Ради поширюють думки, які можна згрупувати в дві антиукраїнські ідеї: по-перше, що самостійна Україна можлива зі старими соціалістичним економічним ладом і, по-друге, що проголошення самостійності України аж ніяк не означає витіснення російської і повернення до української мови й культури. Чимало депутатів повернувшись знову до російської мови і з трибуни Верховної Ради на всю Україну демонструють знеславу до української мови. Почаївши вплив потаг до її вивчення згас. На ті загальноє суспільного песнізму патріотичне прагнення до мовного ренесансу такою притупило. Україна перейшла в ту стадію розвитку, яка обіцяє розгнати процес українзації й відколення національної культури на десятичирки.

## Національна свідомість і мова

Україна це не мала національно зорієнтованого уряду. Уряди президентів Кравчука і Кучми склалися й (в основному) складаються з людей, які люблять не Україну, а мову в Україні, і дають їй про відколення країни, а про власне збагачення за її кошт.

Як може початися вишквіт відколення мови, коли бачити, що хто з міністрів та високих державних достойників удома посповітуються російською? Коли в коридорах Кабінету Міністрів і канцелярії Президента панують російські мови? Коли українська не є національно природна мова сім'ї Президента України?

Без любові до української мови та внутрішнього російського прагнення до її від-



родження Президент України призначає на високі державні посади людей, що не знають української, і з ті відверто її знеславляють. Президент може підписати указ про підтримку української мови, але коли він тисо самою рукою підписує призначення на високу посаду відвертого українофоба, який через телебачення демонструє свою знеславу до мови всієї нації, то де не указ про підтримку мови, указ про призначення на посаду її руйнівника.

Нешасний народ, якому 340 років невиконавали, що «ніякої такої української мови не було, немає і бути не може», тепер в умовах демократії це ту саму знеславу до рідної мови з усіх власних владоможних осіб!

Мова — об'єктивне явище в тому сенсі, що від неї має одини 50-мільйонної часточки народу вона не залежить. Але коли держава організує народ на відколення мови, то люди вимушені ставати і швидко. Отже, Україні потрібен такий Президент і уряд, які були б справжніми українцями і використовували б своє високе владоможство становили для енергійного духовного відколення нації.

Такий президент може стати наступний, третій, президент — якщо народ того захоче!

## Кінець забамбуленості

У справжньому житті історичний процес безперервний, але в свідомості людей можуть бути прогалини, заповнені спеціально створеними міфами або вигаданими міфами.

Відамо, що знання історії свого роду племені дає почуття єдності культури, мови, єдності історичної долі, знання історії своєї батьківщини, служить тим соціальним чинником, який змушує різні прошарки й розпорошені сім'ї в єдину організацію націю.

Імперія, підкоривши підступом і зрадою Україну, за-

боронила творити українських істориків і примусила українців визнати історію кривавих парів. А там — кат і синобіз Петро (у них — великий). Ще одна велика, Катерина, що чоловіка вбила. Та Олександр (у них — благословенний), що вбив батька допустив і убиство тримав на службі. Ну, а там і піддані почали виробляти деструктивні погляди на парів. Шкава історія!

Наш народ намагався позбавити усвідомлення сенсу власного національного буття і прилучити до дильності, ідеалів та історії москвитів.

У такий спосіб легше було тримати Україну в покорі й використовувати наш талант на службу імперії. У забамбуленому стані народ тримали до краю імперії. Коли імперія почала тріщати і поволі стали розширюватися демократичні свободи, тоді почали з'являтися твори українських авторів з історії, літератури, публіцистики, художньої творчості, музики, театру, кіно і режисерів літератури. Розвиток економки і зближення України загальмували публікацію раніше забороненої літератури. Москвити почали запозичувати наш книжковий ринок своєю друкованою продукцією, яка знову ж багата людей збивав з пантелику і штовхав на дієвий манівці.

І все-таки після кількох сторіч пліншурного існування нація вперше поступово стала визнати свій історичний шлях і півнати свій сенс.

Цей неспокійний потік патріотичної літератури дає людям знання своєї історії. В сукупності така література з «виродків» іванів робить патріотів України. З бігом часу цей процес охоплюватиме дедалі більше людей і дедалі активніше навчатиме перетворити до духовних прагнень нашої нації. А людина, яка в серці відлучає людей до своєї нації і рідної землі, не буде байдужа до рідної мови.

Левко ЛІКІНЕНКО, народний депутат України.

# Силь: час рахувати збитки

(Початок на 1-й стор.)

Таки заходів, за розрахунками, неосмітливо мали б провекти економічні дивіденди. Водночас — нагородити хлібних стратегів і політиків.

Проблема технічного забезпечення села під час збирання зернових культур в Україні не стоїть, запевняє тоді аграрії керівників. Якщо торг, розмірковували вони, на лахах країни живнувало 80 тисяч комбайнів, нинішнього сезону в загальні вийде не менше. Та для суми, сповідають чиновники, неміси. Адже в іас з наявності близько двох тисяч машин типу «Джон Дир», «Клас» та інших. «Ноземізм» буде об'єднано в активні механізми загони, які, за спеціальними картами та схемами організовано збиратимуть вропище. Вищезазначені кардинальні новозимоти бущо сприяють зернову пошук широкую Україну виробити 30 мільйонів тонн зерна, 10—15 мільйонів з яких надходять за кордон.

Успіху перестаротим сподіюванням і палкому бажанню політичного успіху надати підтримку умов хлібному дяду другого диктанту — ректор не буде. Незважаючи на те, що «кукурузники та соняшникові епопея» ще триває,

**Залюбки як і строкати збирання, кожного року необирають 10—15 вістокі валового збору зернових (3,6 мільйонів тонн). Тільки сільськогосподарські райони області майже місяць збирали ранні зернові. Північний рік по північних полях бильності господарств Полтавщини, Херсонщини, Рівненщини, Криму через устатки неспадку, як-то: брак техніки, паливо-мастильних матеріалів, поодинокі зношені, живна тиражи до 50 дінь за оптимальних термінів збирання 8—10 дінь. Козежний дінь опісля цього терміну трапляється обиди відсоток зерна.**

вже нім можна з упевненістю стверджувати: від зернових, у кращому разі, буде перевищати 35 мільйонів тонн збіжжя.

Хоча, напевне, і ця цифра ще не раз зазнає змін, на нинішній час вона найбільш наближена до сільськогосподарника на

## Врожай-97

шлаку і до високим поштових і до великих грошових дивіденди від реалізації вирощеного.

## Перешкода перша: техніка

Найкласичніший бар'єр, який доводиться долати аграрникам на «бітовий хліборобський доріжжя», — брак техніки. Із 80 тисяч наявних зернозбиральних

**Для врожаю України заліст стая основним виробничим харчуванням — 60—65% району. Для порівняння: в країнах Західної Європи — 12—14%, американського континенту — 14—16%. Основною виробничою культурою є озима пшениця. Її валовий вихід в поєднанні становить 43%, у валовому зборі — 51. 1996 року її збирали 13,5 мільйонів тонн — удвічі менше, ніж у 1990-му.**

комбайнів сільськогосподарних спромігся заставити на колеса напередодні жовтня 23 тисяч. Навантаження на колі за часів незалежності небувало — 170 кегель. Але це — середнє. Більшість із латанних-перетартих кораблів полів обробляли 200, а то й 300 гектарів. Деякова частка колективних підприємств опинилася перед дилемою: що краще — живнувати з втратами самотужки, у декілька разів перевищуючи оптимальні «збиральні терміни, зери завантажити «чужаків» з механізованих загонів і видавати за послугу п'яту, а то й в чверть частину вирощеного? Тому й не дивно: «полювний марафон» із збирання ранніх зернових затягнувся.

Так, у Криму, який на хліборобську дистанцію вийшов першим, за оптимальних термінів 8—10 дінь, живна тривалість майже на два місяці. Навантаження на кожний зернозбиральний агрегат становило тут майже 400 гектарів, на жатку — 230. А на Полтавщині, подейкують, ранні зернові остаточно впограють хліб що під новий рік. Якщо впограють, Деякі райони області — споконвічної житниці країни — нинішнього сезону навіть відмовлялися від святку-

вання традиційних перших хліборобських обжинків. Адже треба зкурсити збирати та озимі під урожай наступного року сити, пшениця ще стоїть. Як там веселіло?

## Перешкода друга: погодна

На живновій доріжжя надто часто дошло. Навряд чи можна відшукати область, яка не зазнала втрат через потопні катаклізми. У Волинській та Вінницькій через тривалі опали зернові наказані доволі жити на десяти тисячах гектарів, у Дніпропетровській — аж геть вимокли посіви на 3,5 тисячі, частково на 35 тисяч. Бездіяльність для кримських аграрників виявилася 75 тисяч гектарів. На плевзаводі «Більшовик» Ясинуватського району на Донеччині поглигло під градом майже 1000 гектарів хлібних посівів. Дошовою вода добротечаски попрацювала, вимиваючи клейковину і на лахах, і на неспігтованих до зернових бататів через брак у товаровиробничих об'єктах коштів токсів господарств. Втім, дякують званики і суб'єктивні чинники: не всі відомості вчасно розпочали живну кампанію, а на сонячному півострові впровадж живн «експеримент» спросторіжжя, кращому у такий спосіб боржників.

## Перешкода третя: якість

Не все гаразд і на держзакупівельний нім. Щого року Кабмін вирішив поновити держзерно 5 мільйонами закупівель у сільськогосподарника збіжжя. Якщо кількісно засіки батківщини поводи повторюються, то якістю корарів-97, як і торк, не порадують. Доши, шкідливих, брак техніки, безгосподарності і багато іншого зрештою свою чорну справу. Хліб вклада низькопробирний.

З усього запропонованого господарниками для поповнення держзаків збіжжя, північній п'ятої класу

**За підрахунками науковців, для забезпечення повної потреби озимої пшениці в поживних речовинах необхідно вистати на один центнер пшениці 200 кг азоту, 100 кг фосфору, калію, мікродоступу — 220, на пшениці — 250. Нинішній поділ озимки дає по 5—6 разів менше. Тим часом кожний кілограм вмієшого зерна поєднується в 6 кілограмів зерна.**

(спродовольної), яка гоїтється хліб що на корм худобі або для переробки на спирт, — тріплять відсоток. Загально же «враховують» хліб збиральних машинного сезону майже 60 відсотків під тратою. Різниця між ціною збіжжя трьохтото та п'ятої класу — 60 гривень на тонн. Витіток, тільки на якості аграрник втратить мільйони гривень.

## Перешкода четверта: борги

Високі поштові дивіденди для окремо взятого сільськогосподарства аж ніяк не означають його подальше економічне благополуччя. Існуюча хлібна політика: занепокоєність кабінетних чиновників не була дельною, а збільшення виробництва зерна, далася званики. — Пшениця виродила непогана, — дільня якось щого року один із керівників КСП. Її збиратимемо ми краще зерно. Держава залишила господарство без засобів до існування. Збіжжя, що тільки-но проклянулося, вже належить комерсантам. Нинішнє враження аграрників за те, що послияли зерно, не можна навіть виставити на оцінній ставі.

**За 1986—1990 роки валовий збір зерна в усіх районах господарств в середньому становив 47,4 мільйонів тонн, за 1991—1995 — 24,5 мільйонів. Зниження виробництва зерна вийшло за межі поняття «тенденція» і набирало справді катастрофічного характеру, що може призвести до страхи України виробничої незалежності.**

\*\*\*

Безгрошя, а бортер, нестача добрив, паливо-мастильних матеріалів, — сплиж перешкод, що ілюструють долати товаровиробничі залицання при щому на лахах мільйонів тонн незібраного збіжжя, як і раз у раз з'являються німні на живновій доріжжя, можна було проклянувати не на оцінній загальній поштові. Тож і щого року сільськогосподарник бив свій своє доріжжю, а політичний бонмод — своє. І кожний знову залишиться при собі.

Тим часом аграрії торкаться бастери по необхідності повернення України в лонно держав-житині Європи. Це на владному Олімпі почали «бати». Тепер вже про врожай-98.

Валерій ДРУЖЕНКО

# НЕ СЕКРЕТ, що техніки і якісті збирання врожаю залежать насамперед від комбайнів та їх технічного обслуговування. Щого року живна в Україні доволі замалюючий обсяг зернових, хоч і зростає, але не вистачає для покриття своїх вимог, які наші комбайни аляються не під силу. Краще справи йшли у тих господарствах, де працювали комбайни «Джон Дир».

Ще в червні 1995 року уряд України уклав з американською компанією «Джон Дир» договір на поставку 1000 комбайнів і запчастин до них, які надходять потроху в п'яти роках. З цього боку агентом виступила Україноторбюжжя, яка вчила на себе відповідальність за покриття п'ятирічного кредиту, наданого Експертним ЦСН США на придбання техніки. Одряду було пайовий контракт, що сервісне обслуговування здійснюватиме Американська сервісна компанія (АСК), спеціально створена компанією «Саймон» — інструментом в Україні компаній «Джон Дир експорт».

Про комбайни «Джон Дир» доводилося чути багатьом від керівників господарств, міністерств і навіть політиків. Моєвля, на контраст хтось нажився. А як насправді? Як виправдовує закупівельна техніка на наших полях, що треба вважати нашим найбільш цінним обладнанням для того, щоб вітчизняні машини, як створюються ними, працювали не гірше від американських. Оце, слово господарів, ілюструє компанія «Джон Дир».

Петро БОЖКО, голова КСП «Перелесенське» Кагарлицького району:

У нашому господарстві працюють три комбайни «Джон Дир». Збирали ними насіння люцерни

(дуже акуратно було виконано), озиму пшеницю, ове, ячмінь, горох, просо, трітрук, соняшник, будемо — кукурузу. Середня врожайність зернових без кукурудзи — 35,7 ц/га.

Ми провели експеримент: порівняли продуктивність «Джон Дир» з нашим «Одоном». Результат — по північній прибавка становила 9 ц/га, по ячменю до 15 ц/га. Особливо помітна різниця при прямому комбайнуванні, за якого вітчизняна техніка втрачає дуже багато. Оце і треба врахувати нашим конструкторам.

Петро АРТЕМІЙЧЕНКО, бригадир тракторної бригади ВАТ «Синьківське» Рокитнянського району:

— «Джон Дир збирає практично всю культуру. Якість — висока. Зерно від комбайна аля очистило. Щого року зернові в господарстві виявили і поросли бур'янами. «Джон клас метрів прохвалив, бабани забивався, працювати далі було неможливо. А американський — по бур'янах...»

І жодної серйозної поломки. Лопнули кілька два реміні — пішли обслу не ставало, а наступного року комбайн вже працював. За місяць цього року десь 15 сегментів — через те, що доводилося брати колос з землі. Сервісна служба працює на відмінному рівні. Захищу масел і фільтрів ро-

били вчасно. Коли шось було не зрозуміло — відразу приїздили інженери АСК, консультували.

Що значить ремонтувати наші комбайни? Як технічно містяться півтора до жини — і так до останнього дня. А «Джон Дир» — обдур його, реміні обдурив, зробиш ТУ, поставиш на станку. Перед живновим обдурив, зробиш ТУ, понагавував реміні — і молотий. А умови роботи комбайнера! Я вийти області не виходив з кабіни: на дворі спека, а всередині — холода температура, таку й зробиш. Доступ до вузлів і агрегатів дуже простий, не треба ніякої гайки крутити — все в зручних місцях.

Володимир АНДРИШЕНКО, голова правління глобінської ВАТ «Ремсільтехспіка»: — Як чотирин роки маю справу з різноманітним імпортовим технікою. І кращого сервісного обслуговування, ніж у «Джон Дир», поки не зустрів.

Чим мені сподобався сервіс американців? Як відповісти правду — набори класів, які ми не бачили ani у німці, ani у французів. І ставлення самого представника до наших «гостей». Як тільки підкурчує, і нас дечого намагаюся, ми комбайни їм метли як їм простояють. А я своїм класом сказав не буде так працювати, то і не буде так працювати. Сьогодні я бачу перспективу нашого підприємства лише в МТС з високопродуктивною технікою.

Серйозних поломок у наших «Джон Дирів» не було ніколи. Але у кожного бабана є небайдилий снігін, так і в нас: той гаву зловив

— забув застопорити жатку, той не помітив, як приступило колесо камери прожувача. Траплялося, що обдурився каміньми пшениці, губилися сегменти; у живновішньому механізмі шестерню об'їло. Але шоб ми стояли більше двох годин — не було.

мало: таким комбайном треба намолювати до 4000.

Василь ХИМЧІК, голова КСП ім. Шевченка Семейського району:

— Щого року погоди умови були дуже складні. Люди жарували, що не вже не зернові, і складний комбайн — стільки в складній жатку бур'янів. Тому нас лише жатка щого року і підвозила: «попелет» корпус, де паливники сиплють дозозатори, що сервісним інженером його швидко поладнали. Інженери АСК приїздили до нас регулярно. Просіли консервувати техніку, навісним розконсервовувати. Вчасно замінюють масло. Все робиться коректно, чітко — ось і виходить, що техніка працює майже безвідмовно. Торік ми втраг загалі не зазнали, а цього — були, але незначні. Майже всі ранні зернові — пшенично, жито, ячмінь, ове — брали напри-

може, комуся під висловлювання задується не зовсім патріотичним. Але ніде правди діти: імпорту техніки, що оці і надійніше, і якісніше, і швидше. Тому думки комбайнерів треба врахувати тим, хто створює вітчизняні машини. А якщо не врахувати, то доведеться докопатися, чому ми втрачаємо значну частину врожаю. А це наше сильне багатство.

Олександр БУЗЬКІЙ.

На зйомку: комбайнери чорнобаївського ТОВ «Агросервіс» Степан Річка та Григорій Килич.













## Серце! Тобі ж не хочеться спокою?..



Принаймні п'ять останніх років України і світ дивують кардіохірургів дитячих відділень Інституту серцево-судинної хірургії. Тут роблять операції складніші, ніж пересадка серця! І кому? Дітям, що тільки-но з'явилися на світ і мають вроджені вади серця. У 1992 році в інституті М.Амосова з ініціативи його директора Геннадія Кіншова бригади лікарів з відділень хірургії дітей молодшого віку і новонароджених почали виїждати на навчання в США, Англію, Австрію. На сьогодні зроблено близько 500 операцій малюкам віком до року. Взагалі ж у нашій країні щороку народжується від чотирьох до семи тисяч дітей з уродженими вадами серця. Кожне друге дитя вмирає, не доживаючи до місяця. Але, на щастя, з'явився шанс рятувати таких малюків.

— Оперуємо з колегами з ранку до пізнього вечора, — говорить один із ведучих кардіохірургів відділення Борис Тодуров. — Трапляється, й за межми століть. Впевнений: якщо в перші тижні чи місяці виправити вади в дитячому серці — буде жити здоровим.

В інституті живуть за мірками всесвітньо відомих кардіохірургів: щоб не втратити кваліфікацію оперують 5 — 6 разів на тиждень. Скільки їх було в того ж Тодурова за 10 років практики? А скільки операційних сердець? Ви і його колеги підрахувати не зможуть. Вони роблять унікальні хірургічні корекції, яким дивується весь світ.

Іван ІЛІЯШ.

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША



# «Ньюкаслу» пощастить вивести нічкію



Футбол. Ліга чемпіонів. Групові турніри.  
А. «Боруссія» (Мінхен) — «Спартак» (Чехія), 4:1.  
«Парма» (Італія) — «Галатасарай» (Туреччина), 2:0. В.  
«Фейеноорд» (Нідерланди) — «Кошице» (Словаччина), 3:2.  
С. «Барселона» (Іспанія) — «Байхоя» (Нідерланди), 2:2. Л. Лус Еріке, 61, 1:1. Коку, 70, 2:1. Лус Еріке, 74, 2:2. Молдер, 86.  
«Динамо» (Україна, Київ) — «Ньюкасл Юнайтед» (Англія), 2:2 (2:0).  
1:0 Ребров, 4, 2:0 Шевченко, 28, 2:1 Бересфорд, 78, 2:2 Бересфорд, 85.  
«Динамо»: Шовковський, Лужний (Безжар, 42), Головач, Ващук, Дмитрулін, Косовський, Шевченко, Ребров, Гусин, Халевич (Разченко, 74), Белькевич (Михайленко, 66).  
«Ньюкасл Юнайтед»: Гіен, Барто, Бересфорд, Бетті, Пікок, Лі (Кеуїба, 46), Берсе, Аспріля (Томасон, 28), Гілсепі, Ватсон, Альберс.  
Попередньо Аспріля (13), Гілсепі (81).  
Суді: Пітер Міккельсен, Ніс Ларсен, Торбен Сіренсен (Данія). Хедж УЕФА Міхал Лісткевич (Польща).  
1 жовтня. Київ. НСК «Олімпійський». 100 000 глядачів.

Скажіть, а що важить заповнений по вінця стотисячник? А потужна і стрімка лосюдка хвиля на трибунах, яка з сивою енергією, режаним, варті сніди дів'яти валів на морі? Либонь, оці і великі і радісні футбольні свята. Через що люди «божколюбів» від футболу. Для повного щастя нам з вами не вистачило одного — перемоги. Цілком заслуженої. Але не сформулюємо.

А тепер пригадаймо разом, як розвивалися події на смагадогово полі нашого головного стадіону. Вже перша стрімка атака киян, яку провели Халевич — Шевченко — Ребров — Шевченко, завершилася куточком. Гості встигли призначити таким потягом. А ще через кілька хвилин хавська компанія Ващука, Белькевича і Ребров примушували здригнутися стотисячнику і всю Україну, яка сиділа біля телевізорів. В останій Ребров, скориставшись безгангоном передачею білоруського хавця, «пробив ворота» паспунним ударом.

6-та хвилина. Першу спробу атакувати Аспрілі довели успішно завдяки Шовковському і захиснику. Наші притиснули по всьому полю. І мають певну перевагу у швидкості. Той подумалося вистачило б сит на весь поєдинок. І така думка спала не випадково. Адже динамізм — білий на трьох виснажливих фронтах.

16-та хвилина. Аспріля, нахешт, показав, що він вартий. Обіграв трьох захисників, вивірив на ударну позицію. Точно і досить швидко пробив. Але Шовковський з'явився. Шоправда, трішки раніше цей блискучий форвард отримав жовту картку. І це вже примушувало його лаяти обережність. Але йому не судилося довести послідок до кінця. Як пошесть після матчу наставник гостей Кенні Далліш, давши звинувачення стару травму. «Шоколадного» Фаусто не замучив пач.

Саме тієї миті, коли знаний форвард заціпив поле, динамізм атакі примусив трибуни вибухнути. Знову в Белькевичі проморгалися очі, північкова снаряд. А Шевченко з правого флангу діагональним ударом низом вразив дальній кут.

30-та хвилина. Кияни мали нагоду збільшити рахунок, коли все ті Белькевич залуку пробив по поріжку. Але він же, заціпивши фланговий прохід, віддав чудовий пас на Реброву. Але Сергій проскочив повз м'яча.

Лише на останній хвилині тайму гості подали свій перший куточник.  
Після ваточнику, попили чайку, мінералки, поспілкувалися зі своїм тренером, футболісти «Ньюкасла», зрозуміло, помітно активізувалися. Але динамізм цілком упевнено захищалися. І, діючи від оборони, гості контратакували. А потім і знову взяли до рук ініціативу.

І нічого, як кажуть, не пророкувало грозні. Адже неба нашій спільній раді було безжурне. Гости кинули удар. М'яч закрутився у штрафний кий. І йому вистачило влетіти в сітку. Завдяки чому вийшов шпарину. Звичайно, цей уєдй був великим стимулом

для британців. А за п'ять хвилин до фінального свистка красна-добра поларува смачний «пошлунку» у самісінькі вуста хлопцям з Альбіону. Якійсь неслотний, до болю прикрій для української команди рикосшет, і перемога виспандула, мов мило з мокрих рук.  
— Мот підпочини променюваній характер, — прокоментував він боротів Кенні Далліш. — Поступаючись двома м'ячами, вони знайшли сили і витримку вистояти і врятувати матч. Тим більше у грі з таким серйозним клубом, який є основою національної збірної України, тому на легку прогулянку не сподівалися. Не сподівалися, якщо відверто, на такий неадекватний перший тайм. Але грали так, як дозволяв це нам робити суперник.  
— Та, коли відверто, чи сподівалися на портунок після двох «пробнів»? Чи не вважаєте, що ініція для вас — велике щастя?

— Поклавши руку на серце, скажу, що наша команда цілком заслужила цей результат, адже не піднімали добу прайлора до останньої миті. Дуже нам хотілося своєю активністю грузинський форвард Кашава. Тимур об'являв гратиме в «основі» і буде в ній головним виконавцем.  
**Валерій ЛЮБАНОВСЬКИЙ:**

— Насмієтесь скажу, що грою в цілому задовелені УЕФА. Він сказав: «Вчитимось у вас». А от результат, який відверто, неслотний. І коли пан Далліш казав, що його команда виварила характер, згодний. Але скрім цього, я нічого не любив. Він справді значив, що футбол є футбол. Звичайно, мали стільки моментів і не реалізували їх. Прикро. Через другу помилку захисників і погану гру на другому полері пропустили два м'ячі. Шаста сьогодні було на боці «Ньюкасла».  
— А чому замилили Халевича і Белькевича, які грали досить успішно і корисно?

— Вони зазнали травм, і ми вирішили не ризикувати.

Валерій Васильович також сказав, що позначалися відсутність Калитиневича і Максимовича, які пропускали гру через жовті картки. Але на трибунному турніріно шлукі врат не уникнули. І команда, яка ставити перед собою високу мету, повинна це виправити.

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.  
На знімку: дучь Шейя Гіен і Сергій Ребров; за мить після удару Андрія Шевченка м'яч опинився у воротах.

Фото Юрія ВЕНГЕРЕНА та Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Щось подібне сталося під час київського матчу. Втім, перш, ніж перейти до розповіді про цей надзвичайний і винятково змістовний поєдинок, скажу про інше. Незважаючи на результат, а він цілком пристойний, «білої» лодей мали справити свої і виступити на нолоту. І велике спасибі за це несамеред динамічності, ансамбль який з кожним матчем став боєвитим, згуртованим, цілісним. А його лас поступово піднімається до найбільших висот. Недарма такий відомий і авторитетний клуб, як «Ньюкасл», вважає за щастя збобити очко в Києві.

Звичайно, не все ще зроблено. Але невпинний рух до прогресу важко не помітити.



# Тепер і в гостях сміливі

## Міні-портрет команди

Тернопільська «Нива» рідко кому дурне очок на власному полі. Вдома для неї авторитетів не існує. Недарма ж бо і київське «Динамо» у другому колі попереднього чемпіонату склало зброю у Тернополі.

Але от на виїзді з командою виникли творились проблема, не знав навіть наставник колективу Ігор Яворський, який донедавна сам виходив на поле у складі клубу і частенько забивав голі.  
Однак розпочався новий чемпіонат, і тернопільська команда пригломдішила і суперників, і обидувалих нову манерою поведінки саме на чужих полях. Сталося те, про що мріяли не один рік прихильники «Ниви»: вона здобуває очок і на виїзді. І головне — святкує перемоги. Упевненість почуватися

цією. А гости в ньому мали прийняти чотири коменти збити. — Либонь, причини — кілька. Як на мене, згуртованість клубу став наслідком зростає майстерність гравців. Та і досвіду вогні вже набрався востаттє. Але думаймо, що «Нива» має достаток. Навіть. Вона — одна з найбільшій команд у вищій лізі. Шоправда відкиду на категоричну зустріч зшукано кошту.

— Що ж, кепсько. Адже без необхідного фінансування згодній важко викити футбольним клубам і особлику у вишньому класі. Однак, можливо, маєте хоч якісь перспективи на поліпшення ситуації?

— Наша область, як відомо, не має потужних фабрик і заводів, котрі могли б узяти нас під свій крил. Але Тернопільщина — знаний сільськогосподарський край. Тепер під цукор, зерно. Можливо, і нам шось перепалє не осинного піррога. Принаймні, голова облдержадміністра-

## Ой, якби ж то не поразка...

Чемпіонат України. Висча ліга. Прогнозує матч 7-го туру «Чорноморськ» — «Таврія» — 1:2. Олекс. 1 жовтня. 12 градусів. 1500 глядачів. Голі: 1:0 Гусєв, 26 і пенальті, 1:1. Скоропад, 78 у власній ворітці, 2. Гайдай, 88.  
У цьому матчі Гусєв перший із гравців України, що виступив в національних чемпіонатах, забив 100 голів. Це свято для форварда було потямере поразкою «Чорноморця» у ридик стінах. Коли матч наближався до кінця і всі нахушувалися дивитися ту «Динамо» з «Ньюкаслон», Скоропад з'явив м'яч у власній ворітці. А тоді найкращий нападник «Таврії» Гайдай захопив азієнська оборону «Чорноморця». На гол у відповідь «Чорноморцеві» просто не вистачило часу.

До речі, це восьмий гол Гайдаї, а за результативністю він нагороджен А. Калитиневичем і Ребровом.

А за виступом в національних чемпіонатах Гусєв з першою сотією «української ліги» і гравцем, що клуб «авторів» бомбардирів України матиме його ім'я.

## Цього разу підір не змігтися

Першість України. Перша ліга. 16-й тур: «Зоря» — «Хімік» — 3:2. «Акселератор» — «Алса» — 2:0. «Кремінь» — «Верховина» — 1:1. «Поліграфтехнік» — «ФК «Львів» — 4:0. «Ніва» — «Шахтар» — 5:2. «Полісся» — «Сталь» — 2:1. «Десна» — «Нафтовик» — 1:1. «Металург» — «Вулкан» — 1:1. «Кіровоград» — «Волонтер» — 2:0. Матч «Акселератор» — «Алса» закінчився нічиєю, коли номер газети було підписано до друку.

	І	В	П	М	О
СК «Миколаїв»	15	10	4	2	34
Ніва	15	10	4	2	34
«Хімік»-2	15	10	4	2	34
Скала	15	9	5	3	29
«Шахтар»	15	9	5	3	29
«Полісся»	15	9	5	3	29
«Металург»	15	9	5	3	29
«ФК «Львів»	15	9	5	3	29
«Акселератор»	15	9	5	3	29
«Вулкан»	15	9	5	3	29
«Волонтер»	15	9	5	3	29
«Десна»	15	9	5	3	29
«Кіровоград»	15	9	5	3	29
«Верховина»	15	9	5	3	29
«Зоря»	15	9	5	3	29
«Таврія»	15	9	5	3	29
«Чорноморськ»	15	9	5	3	29





# Не відкладай на завтра СВОЄ МАЙБУТНЄ !

ЗАОЧНІ КУРСИ за спеціальностями

- ПРОДАВЕЦЬ - 1 місяць
- СЕКРЕТАР КЕРІВНИКА - 2 місяця

- ✓ Видається СВИДОЦТВО державного зразка
- ✓ Присвоюється КВАЛІФІКАЦІЯ
- ✓ Навчання БЕЗ ВІДПУСКУ з м. Харків

Додаткові умови навчання за адресою: 310001 м. Харків-1, а/с 2308 (ДКМ) тел. (0572) 217-931, 216-807, 235-105 Корпорація "ЦЕНТР ПРОФЕСІЙНОГО РОЗВИТКУ"



Лист. Мис. освіти №21 (503), 21.09.94

## До відома громадськості

Акціонерне товариство закритого типу «Ремонт гірсько-шантного устаткування» звернулося до Національної комісії з питань регулювання електроенергетики України з проханням про видачу ліцензії на здійснення підприємницької діяльності, пов'язаної з постачанням електричної енергії на території України.

Почтова адреса: 348000, Україна, м. Луганськ, вул. 3-тя, 10, к. 10  
Телефони: 52-75-73, 57-61-70; тел./факс: 52-12-11.

## До відома громадськості!

Закрите акціонерне товариство «Горючий дим» (Регіон) звернулося до Національної комісії з питань регулювання електроенергетики України з проханням про видачу ліцензії на здійснення підприємницької діяльності, пов'язаної з постачанням електричної енергії на території України.

Почтова адреса: 252005, Київ, вул. Пушкінська, 13, к. 9, 1.  
Тел./факс: 227-64-63, 227-66-57, 269-94-77, 294-60-94

Інформація про ліквідацію ТОВ «Свєтлос» зареєстрованого Мінським райдержадміністрацією м. Києва 07.08.97 р. Ідентиф. код 24943077.

Затверджені збори учасників ТОВ «Свєтлос» від 30 вересня 1997 р. (Протокол № 2) прийнято рішення про ліквідацію товариства. Строк подання заяв кредиторам своїх претензій — 2 місяці з дня цієї публікації.

254209, м. Київ, вул. Богатирська, 11. Тел. 221-5381.

## «Облкоопзаготпромторг» Харківської облспоживспілки ліквідується. Претензії кредиторів приймаються протягом 2-х місяців.



**МАСЛА**  
М10Г2К, М10Б2, М8В, ТП22, М14Б2, МС-12Т, СAE15W/40, ТАП16Б, ТАП-171 і др.

**Лебедін**

Лебединське масло для вашої техніки - високого якості, мінімальні ціни, доставка по Україні.  
Лебединський нафтемаслозавод.  
Сумська область, г. Лебедін.  
Тел.: (05445) 2-21-19, 2-38-54, 5-16-80  
2-34-66, 2-29-73.

## Рахункова палата Верховного Ради України оголошує конкурсне на заміщення вакантних посад:

заступників начальників управлінь, самостійних відділів, начальників відділів у складі департаментів та їх заступників, головних, провідних спеціалістів.

Для участі у конкурсі запрошуються особи, які мають вищу економічну, юридичну освіту, досвід аналітичної (правової, макроекономічної, фінансової) аналізи, керівної, контролюючої-ревізійної роботи не менше 5 років, а також досвід у підготовці нормативних відомчих актів, проектів законів України, постанов Кабінету міністрів тощо.

Претенденти мають досконало володіти українською мовою, персональним комп'ютером (Word, Excel).

Особі, які бажають взяти участь у конкурсі, подають заяву, особистий листок з оцінки кадрів, автобіографію, копію документів про освіту та декларацію про доходи.

Термін подання документів — один місяць від дати цієї публікації.

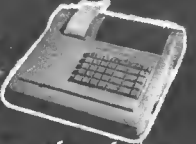
Додатково з умовами конкурсу можна ознайомитися в Рахунковій палаті за адресою:

252030, Київ-30, вул. М. Коцюбинського, 7, кім. 217; тел.: 224-51-01; 246-59-21.

## НВО «ЕЛЕКТРОМАШ»

«Новий етап цивілізації ЕРА»

- + універсальний портативний електронний контрольно-касовий апарат для вільного торгівлі
- + підтримує торгівлю, сервіс обслуговування з нестабільними електропостачаннями.



- ✓ вмонтований акумулятор забезпечує без підзарядки роботу протягом 16 годин із вичерпно 1000 чеків
- ✓ інтерфейс сти. C2 (RS232) для підключення зчитувача штрих-кодів і комп'ютера.

Адреса: 252180, Київ-180, вул. Б. Окружна, 4  
Телефони: (044) 475-98-20, 475-92-24, 474-54-57

Арбітражний суд Києва (Київ, вул. Б. Хмельницького, 44 в) за заявою Державної податкової адміністрації у Дарницькому районі Києва порушив справу № 3/243 про визнання ТОВ «Кентавр» банкрутом (юридична адреса: Київ-154, 6-р. Давидова, 16, кв.54), р/р 467027 в Дніпровській філії АКБ «Таврія».

Претензії можливих кредиторів і заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбітражний суд Києва (Київ, вул. Б. Хмельницького, 44 в) за заявою Державної податкової адміністрації у Дарницькому районі Києва порушив справу № 3/242 про визнання ТОВ «Бетобуд» банкрутом (юридична адреса: Київ-91, вул. Тростянецька, 3 кв.60), р/р 2467244 в Дарницькому відділенні Укробанку Києва, МФО 222023.

Претензії можливих кредиторів і заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Товариство з обмеженою відповідальністю «Палатом» повідомляє про свою ліквідацію з 31 жовтня 1997 року.

Претензії кредиторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Наказом міністра транспорту України № 339 від 19 вересня 1997 р. Київське обласне підприємство автобусних станцій 13299 (м. Київ-71, вул. Юного Вай, 15-а) реорганізовано шляхом перетворення його у структурний підрозділ Київської територіально-виробничого об'єднання автомобільного транспорту.

Правонаступником підприємства автобусних станцій визначено Київське ТВО автобусного транспорту.

Претензії приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення за адресою: м. Київ-4, вул. Басейна, 1/2.

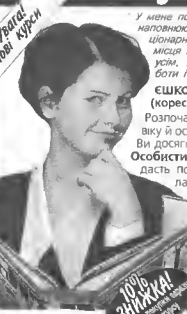
Державна податкова адміністрація у Монастириському районі повідомляє, що Арбітражний суд Черкаської області (257016, м. Черкаси, бул. Шевченка, 307) порушив справу про банкрутство:

№ 1196/8 від 04.09.97 МП «Аграрний будинок Петровича» (258830, Черкаська область, м. Монастириське, вул. Пушкіна, 16, р/р 000468204 в АКБ «Україна», м. Монастириське).

№ 1197/8 від 04.09.97 МП «Ірина» (258830, Черкаська обл., м. Монастириське, вул. Леніна, 48, р/р 000468204 в Тернопільському, м. Монастириське).

Заяви кредиторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

## На шляху до успіху жодних перешког!



У мене постійно не вистачає часу! Професійні обов'язки наповнюють день за день повністю. Навчатися десь стаціонарно просто неможливо. На курсах ЕШКО проблема часу і часу вирішується сама собою. Я рекомендую їх усім, хто і я, змішаний подорожувати щодня (не бажано отримати нові знання...) Віта

ЕШКО — це найбільша школа заочної (кореспондентської) освіти в Європі. Розпочати навчання в ЕШКО можна незалежно від віку й освіти. Навчання всього 15 хвилин на день. Ви розігнете хороші результати.

Особистий викладач перевірить домашню роботу, дасть пораду, відповідь на запитання за матеріалами уроків. Аудіокасети допоможуть виробити вимову.

Для всіх наших студентів безкоштовно: - інформаційні журнали; - наш щоквартальний журнал "Кур'єр ЕШКО"; - відвіди та проміжні тести для визначення Вами рівня ваших знань і вибору рівня навчання.

Ви одержите свідоцтво про закінчення курсу, коштує обов'язково надіслати Вам у майбутньому.

У Вас виникли сумніви? Інформаційна служба ЕШКО працює для Вас з 8.30 до 17.00 щодня з 9.00 до 17.00. (0572) 20-61-31

Щоб одержати БЕЗКОШТОВНО пробний урок обраного Вами курсу, заповніть купон і вишліть на адресу: 310022, Харків, а/с 248 ЕШКО

Адреса: м. 21002203

## МОЇНІ КУРСИ

Курс	Курс	Курс
Англійська для початківців	0,00	18 тис.
Англійська для початківців ПЛЮС	1,10	24 тис.
Англійська для середнього рівня	0,40	18 тис.
Англійська для середнього рівня ПЛЮС	0,40	24 тис.
Англійська для високого рівня	0,40	18 тис.
Англійська для високого рівня ПЛЮС	0,40	24 тис.
Англійська для дітей 8-12 років	0,00	9 тис.
Англійська для дітей 13-18 років	0,00	9 тис.
Англійська для дітей 19-24 років	0,00	9 тис.
Англійська для початківців	0,00	18 тис.
Англійська для початківців ПЛЮС	1,10	24 тис.
Англійська для середнього рівня	0,40	18 тис.
Англійська для середнього рівня ПЛЮС	0,40	24 тис.
Англійська для високого рівня	0,40	18 тис.
Англійська для високого рівня ПЛЮС	0,40	24 тис.
Англійська для початківців	0,00	18 тис.
Англійська для початківців ПЛЮС	0,40	24 тис.

## ПРОФЕСІЙНІ КУРСИ

«Основи організаторської освіти» 8,00 18 тис.  
«Основи професійної освіти» 8,00 18 тис.  
«Маркетинг новий» 7,000 12 тис.

## КОШІ КУРСИ

«Европейська школа кореспондентської освіти» 5,00 12 тис.

## ЕШКО

КУПОН НА БЕЗКОШТОВНИЙ ПРОБНИЙ УРОК

31748F

**ПРО ХОРОШУ** актрису, як правило, кажуть: вона яскрава, багатопланова, характерна. Якщо згадати, що все наше життя — театр, то в цьому театрі Сніжана Єгорова саме така.

Downloaded from ascelibrary.org by University of California, San Diego on 06/01/15. Copyright ASCE, For All Rights Reserved, No part of this document may be reproduced without written permission from ASCE.



Але й на цьому не вичерпано творчий потенціал «революціонерки». Ввечері та вночі вона займається шоуменством у нічному клубі «Голлівуд» — веде концерти і розважальні програми.

**Ольга ВАУДИЛА.**

настрій та фінансовий успіх тим, хто народився у січні.  
Рибні (20.02 — 20.03). Майбутній тиждень може висунути до вас деяко завищені вимоги. Тому не поринайте у мрії, а займіться справами, які потребують ваших зусиль. Зрушити все з мертвої точки вдасться наприкінці тижня.

Початок вистав о 19-й годині.

шоу  
вів  
тор  
жа  
кул  
ськ  
пол  
зав  
ден  
бул  
бул  
спр

Фото Володимира СТРУМКОВСЬКОГО

Протягом шести вечорів великий кінотеатру «Україна» поринав у мистецтво польського кінематографіста. У вернісний десятий рік — три володарські леві» (спеціальної премії на Гдині): «Кроль», «300 миль до неба», «Почуття» з Даніелем Ольбрехським, посткомуністичний і постмодерністичний.

252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського,  
Газета виходить  
з 1 січня 1991 року

① ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;  
 телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.  
 ◊ Рукописи не повертаємо.  
 ◊ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

3—5 жовтня в Україні часом дощі. Вітер північно-західний, поривчастий, 7—12 м/с. Температура вдень —7—12, вночі 2—7 градусів тепла. 4 жовтня у західних областях місцями 0—3 градуси морозу.

На Київщині хмарно з проясненнями, часом дощ, вітер північно-західний, 7—12 м/с. Температура вночі 2—7, вдень 7—12 градусів вище нуля. 4 жовтня місцями 1—2 градуси морозу.

Український гідрометцентр.

[illegible]

С. ПРАВДЕНКО

И.К. (заст. главного редактора). Л. БРОВЧЕНКО

ра), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного ред.

РАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОМОНОВ

овного редактора).

① 资料来源: 根据 2004 年 10 月 1 日以前实施的《企业会计准则》和 2006 年 2 月 15 日以后实施的《企业会计准则》编制。

☎ ТЕЛЕФОНИ: для дозвонів — 441-88-23;  
 телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34.

♦ Рукописи на повертаемо.

0 Листування з читачами — тільки на сторінках газет

---

Свідectwo про реєстрацію періодичного друкованого видання  
КВ № 1 від 26.05.1994 р.